

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 198

Volume 37

30 July 1994

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EC) No 1921/94 of 25 July 1994 amending Regulation (EC) No 519/94 on common rules for imports from certain third countries 1
- ★ Council Regulation (EC) No 1922/94 of 25 July 1994 amending Regulation (EC) No 3636/93 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain fruits and fruit juices 3
- ★ Council Regulation (ECSC, EC, Euratom) No 1923/94 of 25 July 1994 amending the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities 4
- Commission Regulation (EC) No 1924/94 of 29 July 1994 fixing the import levies on milk and milk products 6
- Commission Regulation (EC) No 1925/94 of 29 July 1994 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt 11
- Commission Regulation (EC) No 1926/94 of 29 July 1994 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals 13
- Commission Regulation (EC) No 1927/94 of 29 July 1994 fixing the export refunds on pigmeat 15
- Commission Regulation (EC) No 1928/94 of 29 July 1994 fixing the export refunds on rice and broken rice 17
- Commission Regulation (EC) No 1929/94 of 29 July 1994 fixing production refunds on cereals and rice 20
- Commission Regulation (EC) No 1930/94 of 29 July 1994 amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Canary Islands 21
- Commission Regulation (EC) No 1931/94 of 29 July 1994 amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira 23

Price : ECU 28

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 1932/94 of 29 July 1994 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments	25
Commission Regulation (EC) No 1933/94 of 29 July 1994 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands	27
Commission Regulation (EC) No 1934/94 of 29 July 1994 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira	29
Commission Regulation (EC) No 1935/94 of 29 July 1994 fixing the aid for cotton	31
Commission Regulation (EC) No 1936/94 of 29 July 1994 fixing the rate of the aid for dried fodder	33
Commission Regulation (EC) No 1937/94 of 29 July 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	36
Commission Regulation (EC) No 1938/94 of 29 July 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	39
Commission Regulation (EC) No 1939/94 of 29 July 1994 fixing the import levies on rice and broken rice	41
Commission Regulation (EC) No 1940/94 of 29 July 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	43
Commission Regulation (EC) No 1941/94 of 29 July 1994 fixing the import levies on products processed from cereals and rice	45
Commission Regulation (EC) No 1942/94 of 29 July 1994 fixing the import levies on compound feedingstuffs	49
Commission Regulation (EC) No 1943/94 of 29 July 1994 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	51
Commission Regulation (EC) No 1944/94 of 29 July 1994 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	54
Commission Regulation (EC) No 1945/94 of 29 July 1994 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	56
Commission Regulation (EC) No 1946/94 of 29 July 1994 fixing the import levy on molasses	59
Commission Regulation (EC) No 1947/94 of 29 July 1994 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	61
Commission Regulation (EC) No 1948/94 of 29 July 1994 fixing the import levies on sugar beet and sugar cane	64
Commission Regulation (EC) No 1949/94 of 29 July 1994 fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries	66
Commission Regulation (EC) No 1950/94 of 29 July 1994 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	67

Commission Regulation (EC) No 1951/94 of 29 July 1994 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen	69
Commission Regulation (EC) No 1952/94 of 29 July 1994 fixing the import levies on frozen beef and veal	74
Commission Regulation (EC) No 1953/94 of 29 July 1994 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	78
Commission Regulation (EC) No 1954/94 of 29 July 1994 fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	81
Commission Regulation (EC) No 1955/94 of 29 July 1994 fixing the rates of the refunds applicable to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	83
Commission Regulation (EC) No 1956/94 of 29 July 1994 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	85
Commission Regulation (EC) No 1957/94 of 29 July 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	88
* Commission Regulation (EC) No 1958/94 of 27 July 1994 amending Regulation (EEC) No 3478/92 laying down detailed rules for the application of the premium system for raw tobacco	91
* Commission Regulation (EC) No 1959/94 of 27 July 1994 amending Regulation (EEC) No 2780/92 on the conditions for the grant of compensatory payments under the support system for producers of certain arable crops	93
* Commission Regulation (EC) No 1960/94 of 27 July 1994 derogating from the detailed rules for the delivery by producers of the table wine they are required to deliver for compulsory distillation and support distillation in respect of the 1993/94 wine year	96
* Commission Regulation (EC) No 1961/94 of 28 July 1994 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Spain	98
* Commission Regulation (EC) No 1962/94 of 28 July 1994 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Spain	99
* Commission Regulation (EC) No 1963/94 of 28 July 1994 concerning the stopping of fishing for common sole by vessels flying the flag of Belgium ...	100
* Commission Regulation (EC) No 1964/94 of 28 July 1994 concerning the stopping of fishing for hake by vessels flying the flag of Belgium	101
* Commission Regulation (EC) No 1965/94 of 28 July 1994 concerning the stopping of fishing for haddock by vessels flying the flag of the United Kingdom	102
* Commission Regulation (EC) No 1966/94 of 28 July 1994 concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature	103
* Commission Regulation (EC) No 1967/94 of 29 July 1994 reducing the basic price and buying-in price for cauliflowers, peaches, nectarines, lemons, tomatoes, aubergines, table grapes and apples until the end of the 1994/95 marketing year as a result of the monetary realignments of January and May 1993 and the overrun of the intervention threshold fixed for the 1993/94 marketing year	106

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EC) No 1968/94 of 29 July 1994 fixing the minimum purchase price for lemons delivered to the processing industry and the financial compensation payable after processing thereof up to the end of the 1994/95 marketing year	110
★ Commission Regulation (EC) No 1969/94 of 29 July 1994 fixing until the end of the 1994 marketing year the maximum levels of withdrawal prices for tomatoes grown under glass	111
★ Commission Regulation (EC) No 1970/94 of 29 July 1994 amending Regulation (EEC) No 3143/85 on the sale at reduced prices of intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter	112
★ Commission Regulation (EC) No 1971/94 of 29 July 1994 amending Regulation (EC) No 3392/93 on detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1842/83 laying down general rules for the supply of milk and certain milk products at reduced prices to schoolchildren	113
Commission Regulation (EC) No 1972/94 of 29 July 1994 fixing the agricultural conversion rates	114
Commission Regulation (EC) No 1973/94 of 29 July 1994 fixing the export refunds on poultrymeat	116
Commission Regulation (EC) No 1974/94 of 29 July 1994 fixing the export refunds on eggs	119
Commission Regulation (EC) No 1975/94 of 29 July 1994 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	121
Commission Regulation (EC) No 1976/94 of 29 July 1994 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat	124
Commission Regulation (EC) No 1977/94 of 29 July 1994 fixing additional amounts for poultrymeat products	129
Commission Regulation (EC) No 1978/94 of 29 July 1994 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat	131
Commission Regulation (EC) No 1979/94 of 29 July 1994 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs	137
Commission Regulation (EC) No 1980/94 of 29 July 1994 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin	140

II *Acts whose publication is not obligatory*

EUROPEAN ECONOMIC AREA

The EEA Joint Committee

★ Decision of the EEA Joint Committee No 8/94 of 7 June 1994 amending Protocol 31 to the EEA Agreement, on cooperation in specific fields outside the four freedoms	142
---	-----

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2891/93 of 21 October 1993 amending Regulation (EEC) No 1538/91 introducing detailed rules for implementing Regulation (EEC) No 1906/90 on certain marketing standards for poultrymeat (OJ No L 236 of 22.10.1993)	145
--	-----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 1921/94

of 25 July 1994

amending Regulation (EC) No 519/94 on common rules for imports from certain third countries

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Council, by Regulation (EC) No 519/94 of 7 March 1994 on common rules for imports from certain third countries and repealing Regulations (EEC) No 1765/82, (EEC) No 1766/82 and (EEC) No 3420/82 ⁽¹⁾, subjected imports of a limited number of products originating in the People's Republic of China to the Community quantitative quotas listed in Annex II to the Regulation, owing to the sensitivity of certain sectors of Community industry;

Whereas the Council, in setting the level of these quotas, strove to find a balance between an appropriate protection of the sectors of the Community industry concerned and the need to maintain an acceptable level of trade with the People's Republic of China, taking into account the various interests involved;

Whereas, however, in the case of toys falling within CN code 9503 41, the implementation and administration of the quota have revealed that this objective has not been achieved in an entirely satisfactory way in 1994; whereas disruptions have occurred in trade with the People's Republic of China that have affected Community economic sectors involved in the import, marketing and processing of those toys originating in that country and caused economic difficulties;

Whereas, in view of this, and without prejudice to a review of the situation, the quota in question should be

adjusted upwards for the year 1994, in order to ease the transition between the previous import regime and the regime established by the abovementioned Regulation (EC) No 519/94;

Whereas the amount by which the quota for 1994 is increased must be allocated to importers as swiftly as possible, in accordance with the provisions of Council Regulation (EC) No 520/94 of 7 March 1994 establishing a community procedure for administering quantitative quotas ⁽²⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Annex II to Regulation (EC) No 519/94, 'ECU 158 965 083' in the column 'quotas (15 March to 31 December 1994)' concerning HS/CN code 9503 41 is replaced by 'ECU 204 500 000'.

Article 2

The additional amounts for the 1994 quota shall be allocated in their entirety to importers as swiftly as possible, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 520/94.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 67, 10. 3. 1994, p. 89.

⁽²⁾ OJ No L 66, 10. 3. 1994, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1994.

For the Council

The President

F.-CH. ZEITLER

COUNCIL REGULATION (EC) No 1922/94
of 25 July 1994

**amending Regulation (EC) No 3636/93 opening and providing for the
administration of Community tariff quotas for certain fruits and fruit juices**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas pursuant to Regulation (EC) No 3636/93 ⁽¹⁾ the Council opened Community tariff quotas for certain agricultural products for 1994; whereas the use of these tariff quotas is, however, reserved for products accompanied by a certificate of authenticity issued by the competent authorities of the country of origin, conforming to one of the models in Annex I to the above Regulation; whereas in addition this certificate must be issued by a recognized body of the country of origin, certifying that the products comply with the specific characteristics laid down;

Whereas the Colombian authorities have applied to take advantage of the tariff measures in question, have notified the Commission of the European Communities of the name of the body authorized to endorse the above certificates and have stated their willingness to meet all the obligations arising from the Regulations in question; whereas the Regulation should be amended to enable products originating in Colombia to take advantage of the arrangements for which it provides,

Article 1

In Annex II to Regulation (EC) No 3636/93 point 1 is amended as follows:

1. in the 'country of origin' column the following is inserted:

'Colombia
Colombia
Kolumbien
Κολομβία
Colombia
Colombie
Colombia
Colombia
Colômbia';

2. in the 'competent authority' column the following is inserted:

'Corporación Colombia Internacional'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1994.

For the Council

The President

F.-CH. ZEITLER

⁽¹⁾ OJ No L 334, 31. 12. 1993, p. 1.

COUNCIL REGULATION (ECSC, EC, EURATOM) No 1923/94

of 25 July 1994

amending the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 78 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 209 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 183 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Court of Auditors ⁽³⁾,

Whereas, as a result of the enhanced role of the Economic and Social Committee and the establishment of the Committee of the Regions, appropriate provisions need to be laid down;

Whereas the Treaties provide for the appointment of an Ombudsman; whereas the necessary budgetary arrangements need to be made to ensure his independence;

Whereas the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities should accordingly be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Financial Regulation is hereby amended as follows:

1. the first subparagraph of point 3 of Article 7 shall be replaced by the following:

'3. In the case of appropriations for which a decision to carry over may be taken in accordance with point 1 (a), the Commission shall forward to the budgetary authority, not later than 15 February, the duly substantiated requests to carry over appropriations made by the European Parliament, the Council, the Court of Justice, the Court of Auditors, the Economic and Social Committee, the Committee of the Regions and the Commission itself.'

2. Article 12 shall be amended as follows:

- (a) the first paragraph shall be replaced by the following:

'The European Parliament, the Council, the Court of Justice, the Court of Auditors, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions shall, each year before 1 July, draw up an estimate of their revenue and expenditure for the following year.'

- (b) the second paragraph shall be replaced by the following:

'The Ombudsman shall, before 1 May, forward to the European Parliament an estimate of his revenue and expenditure for the following year.'

3. the first paragraph of Article 14 shall be replaced by the following:

'The Commission may, on its own initiative or if requested by the European Parliament, the Council, the Court of Justice, the Court of Auditors, the Economic and Social Committee or the Committee of the Regions, each in respect of its own section, present to the Council a letter of amendment to the preliminary draft budget necessitated by the receipt of new information which was not available at the time the preliminary draft was established.'

4. Article 15 (4) shall be replaced by the following:

'4. Requests for supplementary and/or amending budgets from the European Parliament, the Council, the Court of Justice, the Court of Auditors, the Economic and Social Committee or the Committee of the Regions shall be forwarded by the Commission to the budgetary authority. The Commission may attach a dissenting opinion.'

5. Article 19 (1) shall be replaced by the following:

'1. The budget shall consist of:

- a general statement of revenue,
- separate sections subdivided into statements of revenue and expenditure of the European Parliament, the Council, the Commission, the Court of Justice and the Court of Auditors.

The revenue and expenditure of the Ombudsman shall be entered in the Parliament's section of the budget in the form of a statement of revenue and expenditure subdivided in the same way as the sections of the budget and subject to the same rules.

The revenue and expenditure of the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions shall be entered in a special section subdivided as follows:

- "Part A" devoted to the Economic and Social Committee,
- "Part B" devoted to the Committee of the Regions,
- "Part C" devoted to the common organizational structure of the two committees,

⁽¹⁾ OJ No C 254, 1. 10. 1992, p. 5.

OJ No C 56, 24. 2. 1994, p. 5.

⁽²⁾ OJ No C 329, 6. 12. 1993, p. 115.

⁽³⁾ OJ No C 342, 23. 12. 1992, p. 1.

The Commission section shall consist of:

- "Part A" for the staff and administrative expenditure of that institution.

The revenue and expenditure of the Office for Official Publications of the European Communities shall be attached to this part,

- "Part B" for operating expenditure, divided into as many subsections as are required.';

6. the first indent of point 3 of Article 20 shall be replaced by the following:

'for each section of the budget, an establishment plan setting the number of permanent and temporary posts for each grade in each category and in each service authorized within the limits of the budget appropriations. The staff of the supply agency shall be shown separately in the Commission's establishment plan. The staff of the Ombudsman shall be shown separately in Parliament's establishment plan. The staff of the Economic and Social Committee, the Committee of the Regions and their common organizational structure shall be shown separately in their specific section.'

7. Article 22 shall be amended as follows:

- (a) paragraph 2 shall be replaced by the following:

'2. The Commission shall confer upon the European Parliament, the Council, the Court of Justice, the Court of Auditors, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions the requisite powers for the implementation of the sections of the budget relating to them.

By common agreement, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions shall delegate the powers of authorizing officer to the official responsible for administering "Part C", the common organizational structure, and shall establish the limits and conditions of this delegation of powers.';

- (b) paragraph 5 shall be replaced by the following:

'5. Save as otherwise provided, the Ombudsman, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions shall, for the purposes of this Financial Regulation, be treated as institutions of the Communities.

For the common organizational structure of the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions an accounting system shall be established with a breakdown of expenditure showing the proportion of services provided to each of these two institutions.';

8. the first paragraph of Article 24 shall be replaced by the following:

'Each institution shall appoint a financial controller. The Economic and Social Committee and the Committee of the Regions shall appoint a financial controller by common agreement.';

9. the second paragraph of Article 25 shall be replaced by the following:

'The accounting officer shall be appointed by the institution. The Economic and Social Committee and the Committee of the Regions shall appoint an accounting officer by common agreement.';

10. Article 26 shall be amended as follows:

- (a) the first sentence of the second subparagraph of paragraph 2 shall be replaced by the following:

'The Court of Justice, the Court of Auditors, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions — the two latter each with regard to the part which relates to it and by common agreement with regard to the common organizational structure — may, within their own sections of the budget, transfer appropriations from one article to another within each chapter. They shall inform the budgetary authority and the Commission three weeks before making such transfers.';

- (b) the third subparagraph of paragraph 4 shall be replaced by the following:

'Proposals made by the other institutions, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions for transfers from one chapter to another shall be automatically forwarded to the budgetary authority; the Commission may attach its own opinion to such proposals.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 September 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1994.

For the Council

The President

F.-CH. ZEITLER

COMMISSION REGULATION (EC) No 1924/94
of 29 July 1994
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1880/94 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (8) thereof,

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 804/68 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 of that Regulation; whereas these products may be divided into groups; whereas the product groups and the pilot groups and the pilot product for each of these groups are set out in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2915/79 of 18 December 1979 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3423/93 ⁽⁴⁾;

Whereas the levy on the products in any one group must be equal to the threshold price for the pilot product less the free-at-frontier price; whereas the threshold price for the 1994/95 milk year was fixed by Council Regulation (EC) No 1882/94 ⁽⁵⁾;

Whereas, however, Regulation (EEC) No 2915/79 lays down special provisions for calculating the levy on certain assimilated products; whereas these products are listed and the method of calculating the levy on them described in Annex II and in Articles 2 to 12 of that Regulation respectively;

Whereas, as provided for in Regulation (EEC) No 2915/79, the component of the levy established using

a factor expressing the weight ratio existing between the milk components contained in the product on the one hand and the product itself on the other is, for products containing sugar or other sweeteners, calculated by multiplying the basic amount by the quantity of milk components contained in the product;

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 2915/79 provides that for certain products originating in or coming from certain third countries a specific levy is to be applied; whereas the levy applicable to those products is fixed in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1767/82 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 659/94 ⁽⁷⁾;

Whereas, for as long as it is found that on importation into the Community the price of an assimilated product for which the levy is not equal to the levy on its pilot product is considerably lower than the price which would obtain if the ratio to the price of the pilot product were normal, the levy must be equal to the sum of two components:

— one component equal to the amount resulting from the provisions of Articles 2 to 7 of Regulation (EEC) No 2915/79 applicable to the assimilated product in question,

— an additional component fixed at a level which, the composition and quality of the assimilated product being taken into account, makes it possible to re-establish normal price ratios for imports into the Community;

Whereas Article 14(3) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the levy on products in respect of which the customs duty has been bound within GATT must be limited to the amount resulting from that binding;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 312, 15. 12. 1993, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 196, 5. 7. 1982, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 82, 25. 3. 1994, p. 23.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1073/68 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 222/88 ⁽²⁾, provides that a free-at-frontier price must be established for each of the pilot products defined in Annex I to Regulation (EEC) No 2915/79; whereas these prices must be determined for products of good marketable quality;

Whereas the free-at-frontier prices must be established on the basis of the most favourable purchasing opportunities in international trade for the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 other than assimilated products for which the levy is not equal to the levy on the related pilot products; whereas, when recording these purchasing opportunities, the Commission must take account of all information obtained direct or through the Member States concerning prices for delivery of third-country products free-at-Community-frontier and prices on third-country markets;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 788/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1525/90 ⁽⁴⁾, specifies the free-at-Spanish-frontier values of certain cheeses imported from and originating in Switzerland;

Whereas, however, no account should be taken of information relating to small quantities which are not representative of trade in the products in question and quantities in respect of which price trends in general or other information available to it lead the Commission to believe that the price in question is unrepresentative of the real trend of the market;

Whereas the prices used must be adjusted where they are not quoted free-at-Community-frontier or where they do not apply to products of good marketable quality; whereas the adjustment in respect of an assimilated product the levy on which is equal to the levy on its pilot product must be effected in such a way as to allow, in particular, for differences in composition, maturity, quality and presentation between the assimilated product and the related pilot product; whereas adjustments relating to composition must be calculated by multiplying the difference between the milk component content of the pilot product and that of the assimilated product in question by the value attributed in international trade to one unit of weight of the milk component in question; whereas, when the other adjustments are being effected, the difference between the value attributed on the Community market to each of the relevant characteristics of the pilot product and the value attributed on that market to the corresponding characteristics of the assimilated product in question must be taken into account;

Whereas, if no information on prices is available, the free-at-frontier price may, by way of exception, be established on the basis of the value of the raw materials contained in the pilot product in question (calculated on the basis of the prices of milk products for which prices are available), average processing costs and average yields;

Whereas, in exceptional circumstances, a free-at-frontier price may remain unchanged for a limited period where the new level of the price for a given quality or a specific origin, used as a basis for establishing the previous free-at-frontier price, has not reached the Commission to enable it to establish the next free-at-frontier price and if the Commission considers that the prices which are available could lead to sudden and considerable changes in the free-at-frontier price because they are not sufficiently representative of real market trends;

Whereas, in accordance with Article 19 (1) of Regulation (EEC) No 804/68, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature;

Whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 1073/68 provides that the levies are fixed every fortnight; whereas they may be altered in the intervening period if necessary; whereas the levy remains valid until another becomes applicable;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2730/75 of 29 October 1975 on glucose and lactose ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 222/88, stipulates that the treatment provided for lactose and lactose syrup falling within CN code 1702 10 90 by Regulation (EEC) No 804/68 and by the provisions adopted for the application of that Regulation is to be extended to lactose and lactose syrup falling within CN code 1702 10 10; whereas consequently the levy fixed for products falling within CN code 1702 10 90 also applies to products falling within CN code 1702 10 10; whereas to ensure that the provision in question is properly applied these products and the levy thereon should be explicitly mentioned in the list of levies;

Whereas Council Regulations (EC) No 3491/93 ⁽⁶⁾ and (EC) No 3492/93 ⁽⁷⁾, on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republics of Hungary and Poland, of the other part, and Council Regulation (EEC) No 520/92 of 27 February 1992 on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part ⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93 ⁽⁹⁾, and in particular Article 1 thereof introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 584/92 ⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3550/93 ⁽¹¹⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards milk and milk products;

⁽¹⁾ OJ No L 180, 26. 7. 1968, p. 25.

⁽²⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 74, 19. 3. 1986, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 7. 6. 1990, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 34.

⁽¹¹⁾ OJ No L 324, 24. 12. 1993, p. 15.

Whereas, in addition, account must be taken of Council and Commission Decision 94/1/ECSC, EC⁽¹⁾ concerning the conclusion of the Agreements on the European Economic Area, between the European Community, the European Coal and Steel Community and their Member States, on the one hand, and Austria, Finland, Iceland, Norway, Sweden and Liechtenstein, on the other hand, hereafter referred to as the 'EEA Agreement'; whereas the Bilateral Agreements on agriculture between the Community, on the one hand, and Austria and Finland, on the other hand, enter into force at the same time as the EEA Agreement; whereas Commission Regulation (EEC) No 1316/93⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2762/93⁽³⁾, lays down detailed rules for the application of the import arrangements for these products originating in Sweden;

Whereas Council Regulations (EC) No 3641/93⁽⁴⁾ and (EC) No 3642/93⁽⁵⁾ on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Bulgaria and Romania, of the other part; whereas Commission Regulation (EC) No 385/94⁽⁶⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards milk and milk products;

Whereas Council Regulation (EEC) No 715/90⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 235/94⁽⁸⁾, lays down the arrangements applicable to agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the

overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁹⁾, no levies shall apply on products originating in the overseas countries and territories;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽¹¹⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹²⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽¹³⁾;

Whereas it follows from applying these provisions that the levies on milk and milk products should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 1, 3. 1. 1994, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 132, 29. 5. 1993, p. 73.
⁽³⁾ OJ No L 251, 8. 10. 1993, p. 7.
⁽⁴⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 16.
⁽⁵⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 17.
⁽⁶⁾ OJ No L 50, 22. 2. 1994, p. 7.
⁽⁷⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.
⁽⁸⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.

⁽⁹⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.
⁽¹¹⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.
⁽¹²⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.
⁽¹³⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note (*)	Import levy	CN code	Note (*)	Import levy
0401 10 10		17,24	0403 10 16	(1)	2,0804/kg + 27,34
0401 10 90		16,03	0403 10 22		25,73
0401 20 11		23,32	0403 10 24		30,33
0401 20 19		22,11	0403 10 26		72,49
0401 20 91		27,92	0403 10 32	(1)	0,1969/kg + 26,13
0401 20 99		26,71	0403 10 34	(1)	0,2429/kg + 26,13
0401 30 11		70,08	0403 10 36	(1)	0,6645/kg + 26,13
0401 30 19		68,87	0403 90 11		123,27
0401 30 31		133,49	0403 90 13		179,17
0401 30 39		132,28	0403 90 19		215,29
0401 30 91		222,68	0403 90 31	(1)	1,1602/kg + 27,34
0401 30 99		221,47	0403 90 33	(1)	1,7192/kg + 27,34
0402 10 11	(*)	123,27	0403 90 39	(1)	2,0804/kg + 27,34
0402 10 19	(3)(*)	116,02	0403 90 51		25,73
0402 10 91	(1)(*)	1,1602/kg + 27,34	0403 90 53		30,33
0402 10 99	(1)(*)	1,1602/kg + 20,09	0403 90 59		72,49
0402 21 11	(*)	179,17	0403 90 61	(1)	0,1969/kg + 26,13
0402 21 17	(*)	171,92	0403 90 63	(1)	0,2429/kg + 26,13
0402 21 19	(3)(*)	171,92	0403 90 69	(1)	0,6645/kg + 26,13
0402 21 91	(3)(*)	215,29	0404 10 02		26,33
0402 21 99	(3)(*)	208,04	0404 10 04		179,17
0402 29 11	(1)(3)(*)	1,7192/kg + 27,34	0404 10 06		215,29
0402 29 15	(1)(*)	1,7192/kg + 27,34	0404 10 12		123,27
0402 29 19	(1)(*)	1,7192/kg + 20,09	0404 10 14		179,17
0402 29 91	(1)(*)	2,0804/kg + 27,34	0404 10 16		215,29
0402 29 99	(1)(*)	2,0804/kg + 20,09	0404 10 26	(1)	0,2633/kg + 20,09
0402 91 11	(*)	36,64	0404 10 28	(1)	1,7192/kg + 27,34
0402 91 19	(*)	36,64	0404 10 32	(1)	2,0804/kg + 27,34
0402 91 31	(*)	45,80	0404 10 34	(1)	1,1602/kg + 27,34
0402 91 39	(*)	45,80	0404 10 36	(1)	1,7192/kg + 27,34
0402 91 51	(*)	133,49	0404 10 38	(1)	2,0804/kg + 27,34
0402 91 59	(*)	132,28	0404 10 48	(2)	0,2633/kg
0402 91 91	(*)	222,68	0404 10 52	(2)	1,7192/kg + 6,04
0402 91 99	(*)	221,47	0404 10 54	(2)	2,0804/kg + 6,04
0402 99 11	(*)	53,66	0404 10 56	(2)	1,1602/kg + 6,04
0402 99 19	(*)	53,66	0404 10 58	(2)	1,7192/kg + 6,04
0402 99 31	(1)(*)	1,2986/kg + 23,72	0404 10 62	(2)	2,0804/kg + 6,04
0402 99 39	(1)(*)	1,2986/kg + 22,51	0404 10 72	(2)	0,2633/kg + 20,09
0402 99 91	(1)(*)	2,1905/kg + 23,72	0404 10 74	(2)	1,7192/kg + 26,13
0402 99 99	(1)(*)	2,1905/kg + 22,51	0404 10 76	(2)	2,0804/kg + 26,13
0403 10 02		123,27	0404 10 78	(2)	1,1602/kg + 26,13
0403 10 04		179,17	0404 10 82	(2)	1,7192/kg + 26,13
0403 10 06		215,29	0404 10 84	(2)	2,0804/kg + 26,13
0403 10 12	(1)	1,1602/kg + 27,34	0404 90 11		123,27
0403 10 14	(1)	1,7192/kg + 27,34	0404 90 13		179,17

CN code	Note (°)	Import levy	CN code	Note (°)	Import levy
0404 90 19		215,29	0406 90 31	(°) (*)	163,50
0404 90 31		123,27	0406 90 33	(°) (*)	163,50
0404 90 33		179,17	0406 90 35	(°) (*)	163,50
0404 90 39		215,29	0406 90 37	(°) (*)	163,50
0404 90 51	(°)	1,1602/kg + 27,34	0406 90 39	(°) (*)	163,50
0404 90 53	(°) (°)	1,7192/kg + 27,34	0406 90 50	(°) (*)	163,50
0404 90 59	(°)	2,0804/kg + 27,34	0406 90 61	(°) (*)	373,81
0404 90 91	(°)	1,1602/kg + 27,34	0406 90 63	(°) (*)	373,81
0404 90 93	(°) (°)	1,7192/kg + 27,34	0406 90 69	(°) (*)	373,81
0404 90 99	(°)	2,0804/kg + 27,34	0406 90 73	(°) (*)	163,50
			0406 90 75	(°) (*)	163,50
0405 00 11	(°)	229,28	0406 90 76	(°) (*)	163,50
0405 00 19	(°)	229,28	0406 90 78	(°) (*)	163,50
0405 00 90		279,72	0406 90 79	(°) (*)	163,50
			0406 90 81	(°) (*)	163,50
0406 10 20	(°) (*)	204,77	0406 90 82	(°) (*)	163,50
0406 10 80	(°) (*)	260,22	0406 90 84	(°) (*)	163,50
0406 20 10	(°) (*)	373,81	0406 90 85	(°) (*)	163,50
0406 20 90	(°) (*)	373,81	0406 90 86	(°) (*)	163,50
0406 30 10	(°) (*)	165,22	0406 90 87	(°) (*)	163,50
0406 30 31	(°) (*)	154,35	0406 90 88	(°) (*)	163,50
0406 30 39	(°) (*)	165,22	0406 90 93	(°) (*)	204,77
0406 30 90	(°) (*)	261,94	0406 90 99	(°) (*)	260,22
0406 40 10	(°) (*)	146,55			
0406 40 50	(°) (*)	146,55	1702 10 10		63,28
0406 40 90	(°) (*)	146,55	1702 10 90		63,28
0406 90 11	(°) (*)	210,16			
0406 90 13	(°) (*)	147,76	2106 90 51		63,28
0406 90 15	(°) (*)	147,76			
0406 90 17	(°) (*)	147,76	2309 10 15		89,44
0406 90 19	(°) (*)	373,81	2309 10 19		116,12
0406 90 21	(°) (*)	210,16	2309 10 39		108,64
0406 90 23	(°) (*)	163,50	2309 10 59		89,26
0406 90 25	(°) (*)	163,50	2309 10 70		116,12
0406 90 27	(°) (*)	163,50	2309 90 35		89,44
0406 90 29	(°) (*)	163,50	2309 90 39		116,12
			2309 90 49		108,64
			2309 90 59		89,26
			2309 90 70		116,12

(°) The levy on 100 kg of product falling within this code is equal to the sum of the following:

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of lactic matter contained in 100 kg of product; and
- (b) the other amount indicated.

(°) The levy on 100 kg of product falling within this code is equal to:

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the dry lactic matter contained in 100 kg of product plus, where appropriate,
- (b) the other amount indicated.

(°) Products falling within this code and imported from a third country

- for which an IMA 1 certificate, issued in accordance with Regulation (EEC) No 1767/82, is presented,
- for which an EUR 1 certificate, issued in accordance with amended Regulation (EEC) No 1316/93 for Sweden, amended Regulation (EEC) No 584/92 for Poland, the Czech and Slovak Republics and Hungary and Commission Regulation (EC) No 385/94 (OJ No L 50, 22. 2. 1994, p. 7) for Bulgaria and Romania, is presented,

shall be subject to the levies defined in the said Regulations, respectively.

(°) The levy applicable is limited under the conditions laid down in Regulation (EEC) No 715/90.

(°) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1925/94

of 29 July 1994

fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount may be applied to the refund;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1533/93 of 22 June 1993 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94⁽⁴⁾, allows for the fixing of a corrective amount for the malt referred to in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1766/92; whereas that corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1533/93;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

Product code	<i>(ECU/tonne)</i>					
	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period	5th period
	8	9	10	11	12	1
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

Product code	<i>(ECU/tonne)</i>					
	6th period	7th period	8th period	9th period	10th period	11th period
	2	3	4	5	6	7
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 1926/94
of 29 July 1994
fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence ; whereas, in this case, a corrective amount may be applied to the refund ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1533/93 of 22 June 1993 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94 ⁽⁴⁾, allows for the fixing of a corrective amount for the products listed in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 ; whereas that corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1533/93 ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination ;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure ; whereas it may be altered in the period between fixings ;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies ; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽⁸⁾ ;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

Product code	Destination (1)	(ECU/tonne)						
		Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period	5th period	6th period
		8	9	10	11	12	1	2
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	01	0	0	0	0	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	— 30,00	— 30,00	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

01 all third countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1927/94
of 29 July 1994
fixing the export refunds on pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 15 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2768/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on pigmeat and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for these products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in pigmeat that the refund should be fixed as set out below;

Whereas facilities exist at present for the export of pigs falling within CN codes 0103 91 10 and 0103 92 19 and certain products falling within CN code 0203; whereas a refund should be fixed for these products taking particular account of the conditions of competition for Community exporters on world markets;

Whereas, in the case of products falling within CN codes 0210 19 51 and 0210 19 81, the refund should be limited to an amount which takes account of the qualitative characteristics of each of the products falling within these codes and of the foreseeable trend of production costs on the world market; whereas it is important that the Community should continue to take part in international trade in the case of certain typical Italian products falling within CN code 0210 91 81;

Whereas, because of the conditions of competition in certain third countries, which are traditionally importers of products falling within CN codes 1601 00 and 1602,

the refund for these products should be fixed so as to take this situation into account; whereas steps should be taken to ensure that the refund is granted only for the net weight of the edible substances, to the exclusion of the net weight of the bones possibly contained in the said preparations;

Whereas, since economically significant quantities of other pigmeat products are not being exported at present, there is no need to fix a refund for these products;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 2768/75 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75 according to destination;

Whereas the refunds should be fixed taking account of the amendments to the refund nomenclature established by Commission Regulation (EEC) No 3846/87⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1622/94⁽⁵⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁶⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Pigmeat has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund specified in Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 is granted and the amount of the refund shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 5. 7. 1994, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the export refunds on pigmeat

(ECU/100 kg net weight)			(ECU/100 kg net weight)		
Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund	Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund
0103 91 10 000	01	12,00	0210 19 40 100	01	12,00
0103 92 19 000	01	12,00	0210 19 51 100	01	12,00
0203 11 10 000	01	18,00	0210 19 51 310	01	7,00
0203 12 11 100	01	18,00	0210 19 81 100	01	60,00
0203 12 19 100	01	18,00	0210 19 81 300	01	45,00
0203 19 11 100	01	18,00	1601 00 10 100	01	13,00
0203 19 13 100	01	18,00	1601 00 91 100	01	25,00
0203 19 15 100	01	12,00	1601 00 99 100	01	15,00
0203 19 55 120	01	10,00	1602 10 00 000	01	7,00
0203 19 55 190	01	10,00	1602 20 90 100	01	13,00
0203 19 55 311	01	7,00	1602 41 10 100	01	13,00
0203 19 55 391	01	7,00	1602 41 10 210	01	35,00
0203 21 10 000	01	18,00	1602 41 10 290	01	11,00
0203 22 11 100	01	18,00	1602 42 10 100	01	13,00
0203 22 19 100	01	18,00	1602 42 10 210	01	25,00
0203 29 11 100	01	18,00	1602 42 10 290	01	11,00
0203 29 13 100	01	18,00	1602 49 11 110	01	13,00
0203 29 15 100	01	12,00	1602 49 11 190	01	25,00
0203 29 55 120	01	10,00	1602 49 13 110	01	13,00
0203 29 55 190	01	10,00	1602 49 13 190	01	20,00
0203 29 55 311	01	7,00	1602 49 15 110	01	13,00
0203 29 55 391	01	7,00	1602 49 15 190	01	20,00
0210 11 11 100	01	12,00	1602 49 19 110	01	8,00
0210 11 31 110	01	60,00	1602 49 19 190	01	17,00
0210 11 31 910	01	45,00	1602 49 30 100	01	13,00
0210 12 11 100	01	7,00	1602 49 50 100	01	7,00
0210 12 19 100	01	15,00	1602 90 10 100	01	13,00
			1902 20 30 100	01	7,00

(1) The destinations are as follows:

01 all destinations.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1928/94**of 29 July 1994****fixing the export refunds on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1869/94 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁹⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁴⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹¹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹²⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹³⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ADOPTED THIS REGULATION :

listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the export refunds on rice and broken rice

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (¹)	Amount of refunds (²)	Product code	Destination (¹)	Amount of refunds (²)
1006 20 11 000	01	206,00	1006 30 65 100	01	258,00
1006 20 13 000	01	206,00		02	264,00
1006 20 15 000	01	206,00		03	269,00
1006 20 17 000	—	—		04	258,00
1006 20 92 000	01	206,00	1006 30 65 900	01	258,00
1006 20 94 000	01	206,00		04	258,00
1006 20 96 000	01	206,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 98 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 30 21 000	01	206,00	1006 30 92 100	01	258,00
1006 30 23 000	01	206,00		02	264,00
1006 30 25 000	01	206,00		03	269,00
1006 30 27 000	—	—		04	258,00
1006 30 42 000	01	206,00	1006 30 92 900	01	258,00
1006 30 44 000	01	206,00		04	258,00
1006 30 46 000	01	206,00	1006 30 94 100	01	258,00
1006 30 48 000	—	—		02	264,00
1006 30 61 100	01	258,00		03	269,00
	02	264,00		04	258,00
	03	269,00	1006 30 94 900	01	258,00
	04	258,00		04	258,00
1006 30 61 900	01	258,00	1006 30 96 100	01	258,00
	04	258,00		02	264,00
1006 30 63 100	01	258,00		03	269,00
	02	264,00		04	258,00
	03	269,00	1006 30 96 900	01	258,00
	04	258,00		04	258,00
1006 30 63 900	01	258,00	1006 30 98 100	—	—
	04	258,00	1006 30 98 900	—	—
			1006 40 00 000	—	—

(¹) The destinations are identified as follows:

01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,

02 Zones I, II, III, VI, Ceuta and Melilla,

03 Zones IV, V, VII (c), Canada and Zone VIII excluding Surinam, Guyana and Madagascar,

04 Destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87.

(²) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2145/92.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1929/94
of 29 July 1994
fixing production refunds on cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992, on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94 ⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1869/94 ⁽⁴⁾, and in particular Article 9(3) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1722/93 of 30 June 1993 laying down detailed rules for the arrangements concerning production refunds in the cereals and rice sectors ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 1586/94 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1722/93 establishes the conditions for granting the production refund; whereas the basis for the calculation is established in Article 3 of the said Regulation; whereas the refund thus calculated must be fixed once a month and may be altered if the price of maize or wheat changes significantly;

Whereas the production refunds to be fixed in this Regulation should be adjusted by the coefficients listed in the Annex II to Regulation (EEC) No 1722/93 to establish the exact amount payable;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The production refunds payable on cereals and rice in accordance with Regulation (EEC) No 1722/93 shall be ECU 76,86 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

⁽⁶⁾ OJ No L 167, 1. 7. 1994, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1930/94

of 29 July 1994

amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92
of 15 June 1992 introducing specific measures in respect
of certain agricultural products for the benefit of the
Canary Islands ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1974/93 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals
products to the Canary Islands has been settled by
Commission Regulation (EEC) No 1832/92 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EC) No 1569/94 ⁽⁴⁾; whereas, as
a consequence of the changes of the rates and prices for
cereals products in the European part of the Community
and on the world market, the aid for supply to the Canary
Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 1832/92 is
replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 91.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 amending Regulation (EEC) No 1832/92
setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the
Canary Islands

(Ecu/tonne)

Product (CN code)		Amount of aid
Common wheat	(1001 90 99)	53,00
Barley	(1003 00 90)	73,00
Maize	(1005 90 00)	68,00
Durum wheat	(1001 10 00)	8,00
Oats	(1004 00 00)	73,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1931/94**of 29 July 1994****amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the Azores and Madeira**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92
of 15 June 1992 introducing specific measures in respect
of certain agricultural products for the benefit of the
Azores and Madeira ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1974/93 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals
products to the Azores and Madeira has been settled by
Commission Regulation (EEC) No 1833/92 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EC) No 1570/94 ⁽⁴⁾, whereas, as a
consequence of the changes of the rates and prices for
cereals products in the European part of the Community
and on the world market, the aid for supply to the Azores
and Madeira should be set at the amounts given in the
Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 1833/92 is
replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 93.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira

Product (CN code)		(Ecu/tonne)	
		Amount of aid	
		Destination	
		Azores	Madeira
Common wheat	(1001 90 99)	53,00	53,00
Barley	(1003 00 90)	73,00	73,00
Maize	(1005 90 00)	68,00	68,00
Durum wheat	(1001 10 00)	8,00	8,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1932/94**of 29 July 1994****amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3714/92 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (6) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the French overseas departments (FOD) has been settled by Commission Regulation (EEC) No 391/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1568/94 ⁽⁴⁾; whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market,

the aid for supply to the FOD should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 391/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 89.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments

(Ecu/tonnes)

Product (CN code)	Amount of aid			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	French Guiana	Réunion
Common wheat (1001 90 99)	56,00	56,00	56,00	59,00
Barley (1003 00 90)	76,00	76,00	76,00	79,00
Maize (1005 90 00)	71,00	71,00	71,00	74,00
Durum wheat (1001 10 00)	11,00	11,00	11,00	14,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1933/94

of 29 July 1994

setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community
to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products last for the benefit of the Canary Islands⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/93⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the requirements of the Canary Islands for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1695/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93⁽⁴⁾, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Canary Islands; whereas Commission Regulation (EEC) No 1997/92 of 17 July 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of rice products to the Canary Islands and establishing the forecast supply balance for these products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1683/94⁽⁶⁾, lays down detailed rules which complement or derogate from the provisions of the aforementioned Regulation;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽¹⁰⁾;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Canary Islands shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 199, 18. 7. 1992, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 178, 12. 7. 1994, p. 53.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands

Product (CN code)	<i>(ECU/tonne)</i>	
	Amount of aid	
	Canary Islands	
Milled rice (1006 30)	272,00	
Broken rice (1006 40)	60,00	

COMMISSION REGULATION (EC) No 1934/94

of 29 July 1994

setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community
to the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/93⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas, pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the requirements of the Azores and Madeira for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1696/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93⁽⁴⁾, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Azores and Madeira; whereas Commission Regulation (EEC) No 1983/92 of 16 July 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of rice products to the Azores and Madeira and establishing the forecast supply balance for these products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1683/94⁽⁶⁾, lays down detailed rules which complement or derogate from the provisions of the aforementioned Regulation;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽¹⁰⁾;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market the aid for supply to the Azores and Madeira should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Azores and Madeira shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 17. 7. 1992, p. 37.

⁽⁶⁾ OJ No L 178, 12. 7. 1994, p. 53.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira

(ECU/tonne)

Product (CN code)	Amount of aid	
	Destination	
	Azores	Madeira
Milled rice (1006 30)	272,00	272,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1935/94**of 29 July 1994****fixing the aid for cotton**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 on cotton annexed thereto, as amended by Protocol 14 annexed to the Act of Accession of Spain and Portugal, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1554/93⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81, aid must be granted for unginned cotton harvested in the Community when the world market price for unginned cotton is below the guide price;

Whereas the aid is equal to the difference between these two prices;

Whereas the guide price for unginned cotton has been fixed for the 1994/95 marketing year by Council Regulation (EC) No 1876/94⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to the second subparagraph of Article 2 (2) of Council Regulation (EEC) No 1964/87 of 2 July 1987 adjusting the system of aid for cotton⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1553/93⁽⁶⁾, the aid for cotton for the 1994/95 marketing year is reduced by ECU 5,073/100 kilograms as fixed by Commission Regulation (EEC) No 2420/93⁽⁷⁾ and by the provisional reduction fixed to take account of the expected overrun of the maximum guaranteed quantity fixed by the second subparagraph of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1964/87; whereas, in these circumstances, the amount of the aid has been provisionally calculated on the basis of an overall provisional reduction of ECU 25,365/100 kilograms;

Whereas the world market price for unginned cotton is determined periodically on the basis of the world prices recorded for ginned cotton and cotton seed, taking into account the estimated yield of the Community harvest in cotton seed and in ginned cotton and also the net cost of ginning;

Whereas the world market price for ginned cotton and cotton seed is determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 2169/81;

Whereas, if the world market price for unginned cotton cannot be determined as described above, this price shall be established on the basis of the most recent price determined;

Whereas the world market price for unginned cotton is equal to the sum of the values for ginned cotton seed defined in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1201/89 of 3 May 1989, laying down rules implementing the system of aid cotton⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/93⁽⁹⁾, minus the cost of beginning;

Whereas the above values are established on the basis of the prices determined in accordance with Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1201/89; whereas the world market price is determined on the basis of the most favourable offers and quotations recorded, excluding offers and quotations which cannot be regarded as representative of the real market trend;

Whereas the necessary adjustments must be made in cases where the offers and quotations recorded do not satisfy the requirements indicated above;

Whereas, pursuant to Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 2169/81, if there are no suitable offers or quotations for determining the world market price for cotton seed, that price shall be established on the basis of the most favourable offers and quotations for cotton seed recorded on the Community market or, if those offers and quotations cannot be established, on the basis of the value of the products obtained from processing the seed in the Community, less the processing cost; whereas this value is determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 1201/89;

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 222, 1. 9. 1993, p. 37.

⁽⁸⁾ OJ No L 123, 4. 5. 1989, p. 23.

⁽⁹⁾ OJ No L 185, 28. 7. 1993, p. 19.

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽²⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions are laid down in Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽⁴⁾;

Whereas the aid must be fixed once a month, and in such a way that it can be applied for the first day of the month following the date of fixing; whereas it may be altered between fixings;

Whereas it follows from applying these provisions to the offers and quotations known to the Commission that the aid for cotton should be as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The aid for unginned cotton provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 48,978 per 100 kilograms.
2. However, the amount of the aid shall be confirmed or replaced with effect from 1 August 1994 to take account of the consequences of the system of maximum guaranteed quantities.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.
⁽³⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.
⁽⁴⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1936/94
of 29 July 1994
fixing the rate of the aid for dried fodder

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 3496/93⁽²⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1117/78, when the guide price is higher than the average world market price, aid is granted for dried fodder as described under Article 1 (b) and (c) of that Regulation and obtained from fodder plants harvested in the Community; whereas that aid takes account of a percentage of the difference between these two prices;

Whereas the guide price in the dried fodder sector was fixed by Council Regulation (EEC) No 1288/93⁽³⁾ and Commission Regulation (EC) No 538/94⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2065/92⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1288/93, sets the percentage referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 for the 1994/95 marketing year at 70 %;

Whereas the average world market price is determined for a bulk pelleted product, delivered to Rotterdam, of the standard quality for which the guide price has been fixed;

Whereas, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1417/78 of 19 June 1978 on the aid system for dried fodder⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1110/89⁽⁷⁾, the average world market price for the products described in the first and third indents of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 is to be determined on the basis of the most favourable actual purchase possibilities excepting those which cannot be considered representative of the real market trend; whereas offers

and quotations recorded during the first 25 days of the month in question for quantities that can be delivered during the following calendar month are to be used; whereas the average world market price thus determined is used to fix the aid rate applicable on the following month;

Whereas the necessary adjustments must be made in the case of offers and quotations not of the type referred to above; whereas these adjustments were defined in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1528/78 of 30 June 1978 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/93⁽⁹⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, when no offer or quotation can be used to determine the average world market price, that price is determined on the basis of the sum of the value of competing products; whereas those products are defined in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78;

Whereas, pursuant to Article 11 of Regulation (EEC) No 1417/78, when forward prices differ from that applying in the month when the application is lodged, the aid rate is adjusted by a correcting amount calculated from the trend of forward prices;

Whereas, where the average world market price is determined in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, the corrective amount must be equal to the difference between the average world market price and the average forward world market price determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78 and valid for delivery during a month other than that in which the aid is introduced, adjusted by the percentage fixed pursuant to Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78; whereas where the average forward world market price for one or more months cannot be determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78, the corrective amount must be fixed for the month or months in question at a level such that the aid is equal to zero;

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 132, 29. 5. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 68, 11. 3. 1994, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 48.

⁽⁶⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 10.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 114.

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽²⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁴⁾;

Whereas the rate of the additional aid must be fixed once per month so as to ensure application of the aid from the first day of the month following the date of its fixing;

Whereas, as the result of the applications of all these provisions to the offers and quotations which the Commission has recorded, the rate of the additional aid

for dried fodder must be fixed as indicated in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rate of the aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 is fixed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁴⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the rate of the aid for dried fodder

Aid applicable from 1 August 1994 to dried fodder :

(ECU/tonne)

	Fodder dehydrated by artificial heat drying Protein concentrates	Fodder otherwise dried
August 1994	65,742	41,062

Aid in case of advance fixing for the month of :

(ECU/tonne)

September 1994	66,915	42,235
October 1994	67,465	42,785
November 1994	67,430	42,750
December 1994	67,152	42,472
January 1995	65,328	40,648
February 1995 ⁽¹⁾	0,000	0,000
March 1995 ⁽¹⁾	0,000	0,000

⁽¹⁾ Pursuant to Article 6 (b) of amended Regulation (EEC) No 1528/78.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1937/94

of 29 July 1994

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,

Whereas the first subparagraph of Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that a levy must be charged on imports of the products listed in Article 1 (1) (a) (b) and (c) of that Regulation and that, except for malt, the levy is equal to the threshold price less the cif price; whereas the levy applying to rye is charged in the case of tritcale;

Whereas, the threshold prices for cereals, wheat and rye flours, and wheat groats and meal, are fixed for the 1994/95 marketing year by Council Regulations (EEC) No 1766/92 and (EC) No 1867/94⁽⁵⁾ and Commission Regulations (EEC) No 1580/93⁽⁶⁾, (EEC) No 1709/93⁽⁷⁾ and (EC) No 1474/94⁽⁸⁾;

Whereas, for the purpose of calculating the cif prices used to determine the levies, the Commission must take into account the factors indicated in Commission Regulation No 1621/93⁽⁹⁾ and in particular the most favourable purchasing opportunities on the world market which are sufficiently representative of the real market trend account being taken in particular of both the need to prevent sudden variations likely to cause abnormal disturbances on the Community market and of the quality of the goods offered, whether this quality corresponds to the standard quality laid down by Regulation (EEC) No 1580/93, or whether adjustments need to be made by applying the coefficients of equivalence provided for in Regulation (EEC) No 1621/93;

Whereas, where information or quotations are unavailable, the cif price for certain flours may be determined by applying a coefficient to the cif price of the basic cereal; whereas this coefficient is fixed in Article 2 of Regulation (EEC) No 1621/93, as amended by Regulation (EC) No 795/94⁽¹⁰⁾;

Whereas the cif price is calculated for Rotterdam on the basis of the abovementioned elements, offers for other ports being adjusted, account being taken of the corrections necessitated by the differences in transport charges in relation to Rotterdam;

Whereas the cif price remains unchanged where data are lacking or under the conditions laid down in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1621/93;

Whereas in the case of malt the levy is made up of a variable component and a fixed component; whereas the fixed component is determined in the second subparagraph of Article 3 of Regulation (EEC) No 1621/93; whereas the variable component is fixed, in accordance with Article 11 (1) A of Regulation (EEC) No 1766/92, account being taken of the quantity of basic cereal required to manufacture malt; whereas to this end Article 3 of Regulation (EEC) No 1621/93 fixes the coefficients applying to the levies for basic cereals;

Whereas Council Regulations (EC) No 3491/93⁽¹¹⁾ and (EC) No 3492/93⁽¹²⁾, on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republics of Hungary and Poland, of the other part, and Council Regulation (EEC) No 520/92 of 27 February 1992 on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part⁽¹³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽¹⁴⁾, and in particular Article 1 thereof introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EC) No 121/94⁽¹⁵⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards cereals;

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 80.

⁽⁸⁾ OJ No L 159, 28. 6. 1994, p. 30.

⁽⁹⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 36.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 92, 9. 4. 1994, p. 17.

⁽¹¹⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 4.

⁽¹³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 3.

Whereas Council Regulation (EC) No 774/94 of 29 March 1994 ⁽¹⁾ has opened Community tariff quotas for certain agricultural products and fixed the levies to be applied on imports of those products; whereas Regulation (EC) No 1854/94 ⁽²⁾ has established the detailed rules of the import regime for cereals laid down in Regulation (EC) No 774/94;

Whereas the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the Community and the Republic of Bulgaria ⁽³⁾, signed in Brussels on 8 March 1993, entered into force on 31 December 1993; whereas the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the Community and Romania ⁽⁴⁾, signed in Brussels on 1 February 1993, entered into force on 1 May 1993; whereas the said Agreements provide for a reduction in the import levy for certain products; whereas Commission Regulation (EC) No 335/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1606/94 ⁽⁶⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards cereals;

Whereas Council Regulation (EEC) No 715/90 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 235/94 ⁽⁸⁾, lays down the arrangements applicable on agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community ⁽⁹⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 3813/92 are used for converting

the amount expressed in the currency of third countries and are the basis for calculating the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas the detailed rules for determining and applying the said conversions are laid down in Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽¹¹⁾;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 28 July 1994 as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying all the provisions of the abovementioned Regulations that the levies should be fixed in accordance with the Annex to this Regulation; whereas the levy is altered only where the calculation results in a variation of ECU 1,50 or more per tonne, pursuant to the third subparagraph of Article 5 of Regulation (EEC) No 1621/93, compared to the levy previously set,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 192, 28. 7. 1994, p. 31.
⁽³⁾ OJ No L 323, 23. 12. 1993, p. 2.
⁽⁴⁾ OJ No L 81, 2. 4. 1993, p. 2.
⁽⁵⁾ OJ No L 43, 16. 2. 1994, p. 4.
⁽⁶⁾ OJ No L 168, 2. 7. 1994, p. 13.
⁽⁷⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.
⁽⁸⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.
⁽⁹⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.
⁽¹¹⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	113,26 ^(*) ^(*)
0712 90 19	113,26 ^(*) ^(*)
1001 10 00	49,80 ^(*) ^(*) ⁽¹¹⁾
1001 90 91	73,81
1001 90 99	73,81 ^(*) ⁽¹¹⁾
1002 00 00	103,03 ^(*)
1003 00 10	105,90
1003 00 90	105,90 ^(*)
1004 00 00	93,84
1005 10 90	113,26 ^(*) ^(*)
1005 90 00	113,26 ^(*) ^(*)
1007 00 90	114,34 ^(*)
1008 10 00	31,12 ^(*)
1008 20 00	34,20 ^(*) ^(*)
1008 30 00	0 ^(*)
1008 90 10	^(*)
1008 90 90	0
1101 00 00	143,09 ^(*)
1102 10 00	182,31
1103 11 10	112,10
1103 11 90	164,54
1107 10 11	142,26
1107 10 19	109,05
1107 10 91	199,38 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	151,73 ^(*)
1107 20 00	175,03 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

⁽¹¹⁾ The levy for the products falling within this code in accordance with Regulation (EC) No 774/94 is restricted under the conditions of this Regulation.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1938/94

of 29 July 1994

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 1766/92 of the Council of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas the scale of premiums to be added to the import levies fixed in advance for cereals must include a premium for the current month and a premium for each subsequent month and covers a period equal to or greater than the period of validity of the licences;

Whereas, pursuant to Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 1621/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 795/94⁽⁴⁾, where the cif price for the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 exceeds the cif forward delivery price for the same cereal, the premium must be fixed at an amount equal to the difference between the two prices; whereas the cif price is that established in accordance with Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92;

Whereas this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the last two months for which the import licence is valid;

Whereas the premium shall be ECU 0 if the cif price determined on the day on which the premiums are fixed is equal to the cif forward delivery price or exceeds that price by not more than ECU 1 per tonne;

Whereas pursuant to Article 6 of Regulation (EEC) No 1621/93, a premium is added to the levy fixed in advance for products falling within CN code 1107; whereas this premium must be fixed by applying the coefficients

referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1621/93 to the premiums fixed for the basic cereal;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁶⁾, are used for converting the amount expressed in the currency of third countries and are the basis for calculating the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas the detailed rules for determining and applying the said conversions are laid down in Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁸⁾;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 28 July 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be as set out in the Annex hereto; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 1,00 ECU,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for imports of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 92, 9. 4. 1994, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour*(ECU/tonne)*

CN code	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt*(ECU/tonne)*

CN code	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 1939/94
of 29 July 1994
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1869/94 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 833/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20

and 1006 30 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2666/93 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1775/94 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.
⁽⁴⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.
⁽⁵⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 4.
⁽⁶⁾ OJ No L 184, 20. 7. 1994, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Levies ⁽¹⁾		
	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 ⁽²⁾	ACP Bangladesh ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Third countries (except ACP) ⁽⁵⁾
1006 10 21	—	153,41	314,02
1006 10 23	—	159,99	327,18
1006 10 25	—	159,99	327,18
1006 10 27	245,39	159,99	327,18
1006 10 92	—	153,41	314,02
1006 10 94	—	159,99	327,18
1006 10 96	—	159,99	327,18
1006 10 98	245,39	159,99	327,18
1006 20 11	—	192,66	392,53
1006 20 13	—	200,88	408,97
1006 20 15	—	200,88	408,97
1006 20 17	306,73	200,88	408,97
1006 20 92	—	192,66	392,53
1006 20 94	—	200,88	408,97
1006 20 96	—	200,88	408,97
1006 20 98	306,73	200,88	408,97
1006 30 21	—	238,75	501,36
1006 30 23	—	297,45	618,68
1006 30 25	—	297,45	618,68
1006 30 27	464,01	297,45	618,68
1006 30 42	—	238,75	501,36
1006 30 44	—	297,45	618,68
1006 30 46	—	297,45	618,68
1006 30 48	464,01	297,45	618,68
1006 30 61	—	254,62	533,95
1006 30 63	—	319,26	663,23
1006 30 65	—	319,26	663,23
1006 30 67	497,42	319,26	663,23
1006 30 92	—	254,62	533,95
1006 30 94	—	319,26	663,23
1006 30 96	—	319,26	663,23
1006 30 98	497,42	319,26	663,23
1006 40 00	—	49,19	104,38

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

⁽⁴⁾ The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulations (EEC) No 3491/90 and (EEC) No 862/91.

⁽⁵⁾ The levy on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in amended Regulation (EEC) No 3877/86.

⁽⁶⁾ No import levy applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, subject to the provisions of Decision 93/127/EEC.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1940/94
of 29 July 1994**

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1869/94 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2667/93 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1776/94 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 184, 20. 7. 1994, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 1941/94

of 29 July 1994

fixing the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1869/94⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on products processed from cereals and rice are laid down in Article 11 (1) (A) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 12 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1620/93 of 25 June 1993 on the import and export system for products processed from cereals and rice⁽⁵⁾, provides that the incidence on the prime costs of these products of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable to these basic products for the first 25 days of the month preceding that of importation; whereas this average, adjusted on the basis of the threshold price valid for the basic products in question during the month of importation is calculated on the basis of the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of the processed product or the competing product which serves as a reference for processed products not containing cereals;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1579/74 of 24 June 1974 on the procedure for calculating the import levy on products processed from cereals and from rice and for the advance fixing of this levy for these products and for compound feedingstuffs manufactured from cereals⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

1740/78⁽⁷⁾, provides that the levy thus determined, increased by the fixed component, is altered where the levy applicable to the basic product concerned differs by not less than ECU 3,02 per tonne from the average of the levies calculated as described above;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 14 of Council Regulation (EEC) No 715/90 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the ACP States⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 235/94⁽⁹⁾;

Whereas Article 3 (4) of Council Regulation (EEC) No 3763/91⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3714/92⁽¹¹⁾, allows that within the limit of an annual quantity of 8 000 tonnes, the levy shall not be applied to imports into the French department of Réunion of wheat bran falling within CN code 2302 30 from the African, Caribbean and Pacific (ACP) States;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹²⁾ no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3668/93⁽¹⁴⁾, reduces by 50 % the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00, within the limit of a fixed amount of 5 000 tonnes a year;

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁹⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽¹²⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 22.

Whereas Council Regulation (EC) No 774/94 of 29 March 1994 ⁽¹⁾ has opened Community tariff quotas for certain agricultural products and fixed the levies to be applied on imports of those products; whereas Commission Regulation (EC) No 1897/94 ⁽²⁾ has established the detailed rules of the import regime for cereals laid down in Regulation (EC) No 774/94;

Whereas Council Regulation (EEC) No 430/87 of 9 February 1987 concerning the import arrangements applicable to products falling within CN codes 0714 10 and 0714 90 originating in certain third countries ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3909/92 ⁽⁴⁾, lay down the terms on which the import levy is limited to 6 % *ad valorem*;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2730/75 of 29 October 1975 on glucose and lactose ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 222/88 ⁽⁶⁾, stipulates that the treatment provided for glucose and glucose syrup falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 by Regulation (EEC) No 1766/92 it is to be extended to glucose and glucose syrup falling within CN codes 1702 30 51 and 1702 30 59; whereas consequently the levy fixed for products falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 also applies to products falling within CN codes 1702 30 51 and 1702 30 59; whereas, to ensure that the provision in question is properly applied, these products and the levy thereon should be explicitly mentioned in the list of levies;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽¹⁰⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 1620/93 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 194, 29. 7. 1994, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 43, 13. 2. 1987, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 394, 31. 12. 1992, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the import levies on products
processed from cereals and rice

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
CN code	Import levies (?)		CN code	Import levies (?)	
	ACP	Third countries (other than ACP)		ACP	Third countries (other than ACP)
0714 10 10 ⁽¹⁾	101,06	107,71	1104 23 90	113,24	116,26
0714 10 91	104,69 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	104,69	1104 29 11	105,14	108,16
0714 10 99	102,88	107,71	1104 29 15	137,81	140,83
0714 90 11	104,69 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	104,69	1104 29 19	184,08	187,10
0714 90 19	102,88 ⁽²⁾	107,71	1104 29 31	126,48	129,50
1102 20 10	199,84	205,88	1104 29 35	165,79	168,81
1102 20 90	113,24	116,26	1104 29 39	184,08	187,10
1102 30 00	116,88	119,90	1104 29 91	80,63	83,65
1102 90 10	188,44	194,48	1104 29 95	105,69	108,71
1102 90 30	167,31	173,35	1104 29 99	117,35	120,37
1102 90 90	117,35	120,37	1104 30 10	59,29	65,33
1103 12 00	167,31	173,35	1104 30 90	83,27	89,31
1103 13 10	199,84	205,88	1106 20 10	101,06 ⁽²⁾	107,71
1103 13 90	113,24	116,26	1106 20 90	175,11 ⁽²⁾	199,29
1103 14 00	116,88	119,90	1108 11 00	173,91	194,46
1103 19 10	186,52	192,56	1108 12 00	178,74	199,29
1103 19 30	188,44	194,48	1108 13 00	178,74	199,29 ⁽⁵⁾
1103 19 90	117,35	120,37	1108 14 00	89,37	199,29
1103 21 00	142,29	148,33	1108 19 10	167,60	198,43
1103 29 10	186,52	192,56	1108 19 90	89,37 ⁽²⁾	199,29
1103 29 20	188,44	194,48	1109 00 00	316,20	497,54
1103 29 30	167,31	173,35	1702 30 51	233,14	329,86
1103 29 40	199,84	205,88	1702 30 59	178,74	245,23
1103 29 50	116,88	119,90	1702 30 91	233,14	329,86
1103 29 90	117,35	120,37	1702 30 99	178,74	245,23
1104 11 10	106,78	109,80	1702 40 90	178,74	245,23
1104 11 90	209,38	215,42	1702 90 50	178,74	245,23
1104 12 10	94,81	97,83	1702 90 75	244,24	340,96
1104 12 90	185,90	191,94	1702 90 79	169,86	236,35
1104 19 10	142,29	148,33	2106 90 55	178,74	245,23
1104 19 30	186,52	192,56	2302 10 10	41,27	47,27
1104 19 50	199,84	205,88	2302 10 90	88,43	94,43
1104 19 91	198,47	204,51	2302 20 10	41,27	47,27
1104 19 99	207,09	213,13	2302 20 90	88,43	94,43
1104 21 10	167,50	170,52	2302 30 10	41,27 ⁽⁶⁾	47,27 ⁽⁶⁾
1104 21 30	167,50	170,52	2302 30 90	88,43 ⁽⁶⁾	94,43 ⁽⁶⁾
1104 21 50	261,73	267,77	2302 40 10	41,27	47,27 ⁽⁶⁾
1104 21 90	106,78	109,80	2302 40 90	88,43	94,43 ⁽⁶⁾
1104 22 10 10 ⁽³⁾	94,81	97,83	2303 10 11	222,04	403,38
1104 22 10 90 ⁽⁴⁾	167,31	170,33			
1104 22 30	167,31	170,33			
1104 22 50	148,72	151,74			
1104 22 90	94,81	97,83			
1104 23 10	177,63	180,65			
1104 23 30	177,63	180,65			

-
- (¹) 6 % *ad valorem*, subject to certain conditions.
- (²) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States :
- products falling within CN code ex 0714 10 91,
 - products falling within CN code 0714 90 11 and arrow-root falling within CN code 0714 90 19,
 - flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
 - arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.
- (³) Taric code : clipped oats.
- (⁴) Taric code : CN code 1104 22 10, other than 'clipped oats'.
- (⁵) Pursuant to Regulation (EEC) No 3834/90, the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00 is reduced under the conditions provided for in this Regulation.
- (⁶) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments originating in the African, Caribbean and Pacific States.
- (⁷) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.
- (⁸) Under the terms of Regulation (EEC) No 3763/91 the levy does not apply to wheat bran originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) and directly imported into the French department of Réunion.
- (⁹) For imported products falling within these codes, the levy applicable is restricted within the conditions provided for in Council Regulation (EC) No 774/94.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 1942/94

of 29 July 1994

fixing the import levies on compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on compound feedingstuffs are laid down in Article 11 (1) (A) of Regulation (EEC) No 1766/92; whereas Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 1619/93 of 25 June 1993 on the arrangements applicable to cereal-based compound feedingstuffs⁽³⁾ provides that the incidence on the prime costs of those feedingstuffs of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the sum of the amounts equal to the average levies applicable during the first 25 days of the month preceding the month of importation to the quantities of basic products, maize and milk powder, considered to have been used in the manufacture of such compound feedingstuffs, the averages being adjusted on the basis of the threshold price for the basic products in question applicable during the month of importation;

Whereas the fixed component is laid down in Article 6 of Regulation (EEC) No 1619/93;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 14 of Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 235/94⁽⁵⁾;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁶⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas, in addition, account must be taken of Council Decision 93/239/EEC of 15 March 1993 concerning the conclusion of the Agreements in the form of exchanges of letters between the European Economic Community, of the one part, and the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway and the Kingdom of Sweden, of the other part, on the provisional application of the Agreements on certain arrangements in the field of agriculture, signed by the said parties in Oporto on 2 May 1992⁽⁷⁾; whereas Commission Regulation (EEC) No 1267/93⁽⁸⁾, lays down detailed rules for the application of the import arrangements for these products originating in Sweden;

Whereas equally account must be taken of Council Regulation (EC) No 3641/93 of 20 December 1993, on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and Bulgaria, of the other part⁽⁹⁾; whereas Commission Regulation (EC) No 1550/94⁽¹⁰⁾ for the importation of products falling within CN codes 2309 90 31 and 2309 90 41 originating in Bulgaria;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽¹²⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹³⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽¹⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 1619/93 and subject to Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁵⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 109, 1. 5. 1993, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 129, 27. 5. 1993, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 16.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 43.

⁽¹¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽¹³⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the import levies on compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

CN code	Levies ⁽¹⁾	
	ACP	Third countries (other than ACP)
2309 10 11	17,76	28,64 ⁽²⁾
2309 10 13	593,86	604,74 ⁽²⁾
2309 10 31	55,51	66,39 ⁽²⁾
2309 10 33	631,61	642,49 ⁽²⁾
2309 10 51	111,02	121,90 ⁽²⁾
2309 10 53	687,12	698,00 ⁽²⁾
2309 90 31	17,76	28,64 ⁽³⁾
2309 90 33	593,86	604,74
2309 90 41	55,51	66,39 ⁽³⁾
2309 90 43	631,61	642,49
2309 90 51	111,02	121,90
2309 90 53	687,12	698,00

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ The levy may be reduced in accordance with the Agreement between the Community and Sweden (OJ No L 109, 1. 5. 1993) and Regulation (EEC) No 1267/93 (OJ No L 129, 27. 5. 1993).

⁽³⁾ The levy may be reduced in accordance with the Agreement between the Community and Bulgaria (OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 16) and Regulation (EC) No 623/94 (OJ No L 78, 22. 3. 1994, p. 7).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1943/94

of 29 July 1994

fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1869/94⁽⁴⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76⁽⁵⁾ laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 4 of Council Regulation (EEC) No 1620/93⁽⁶⁾ on the import and export system for products processed from cereals and from rice defines the specific

criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽¹⁰⁾;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽¹¹⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

Whereas certain processed maize products may undergo a heat treatment following which a refund might be granted that does not correspond to the quality of the product; whereas it should therefore be specified that on these products, containing pregelatinized starch, no export refund is to be granted;

Whereas, pursuant to the abovementioned provisions, the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 1620/93 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)		(ECU/tonne)	
Product code	Refund (1)	Product code	Refund (1)
1102 20 10 100 (2)	82,50	1104 23 10 300	67,77
1102 20 10 300 (2)	70,72	1104 29 11 000	31,62
1102 20 90 100 (2)	70,72	1104 29 91 000	31,00
1102 90 10 100	91,31	1104 29 95 000	31,00
1102 90 10 900	62,09	1104 30 10 000	7,75
1102 90 30 100	65,54	1104 30 90 000	14,73
1103 12 00 100	65,54	1107 10 11 000	55,18
1103 13 10 100 (2)	106,07	1107 10 91 000	108,35
1103 13 10 300 (2)	82,50	1108 11 00 200	62,00
1103 13 10 500 (2)	70,72	1108 11 00 300	62,00
1103 13 90 100 (2)	70,72	1108 12 00 200	94,29
1103 19 10 000	51,56	1108 12 00 300	94,29
1103 19 30 100	94,35	1108 13 00 200	94,29
1103 21 00 000	31,62	1108 13 00 300	94,29
1103 29 20 000	62,09	1108 19 10 200	91,20
1104 11 90 100	91,31	1108 19 10 300	91,20
1104 12 90 100	72,82	1109 00 00 100	0,00
1104 12 90 300	58,26	1702 30 51 000 (3)	123,16
1104 19 10 000	31,62	1702 30 59 000 (3)	94,29
1104 19 50 110	94,29	1702 30 91 000	123,16
1104 19 50 130	76,61	1702 30 99 000	94,29
1104 21 10 100	91,31	1702 40 90 000	94,29
1104 21 30 100	91,31	1702 90 50 100	123,16
1104 21 50 100	121,74	1702 90 50 900	94,29
1104 21 50 300	97,39	1702 90 75 000	129,06
1104 22 10 100	58,26	1702 90 79 000	89,57
1104 22 30 100	61,90	2106 90 55 000	94,29
1104 23 10 100	88,40		

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(2) No refund shall be granted on products given a heat treatment resulting in pregelatinization of the starch.

(3) Refunds are granted in accordance with Regulation (EEC) No 2730/75.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as last amended by Regulation (EC) No 607/94 (OJ No L 77, 19. 3. 1994, p. 5).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1944/94

of 29 July 1994

fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 607/94⁽⁴⁾, provides that calculation of the export refund must take account of, in particular, the averages of the refunds granted and the levies calculated on the most commonly used basic cereals, adjusted on the basis of the threshold price in force during the current month;

Whereas that calculation must also take account of the cereal products content; whereas in the interest of simplification, the refund should be paid in respect of two categories of 'cereal products', namely for maize, the most commonly used cereal in exported compound feeds and maize products, and for 'other cereals', these being eligible cereal products excluding maize and maize products; whereas a refund should be granted in respect of the quantity of cereal products present in the compound feedingstuff;

Whereas furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas, however, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as the Community and world markers, allowing more accurate accounts to be taken of the commercial conditions under which such products are exported;

Whereas under the terms of Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 1619/93⁽⁵⁾, the refund may be varied on the basis of the destination;

Whereas the representative market areas defined in Article I of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁷⁾, are used on convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁹⁾;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 930/93⁽¹⁰⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situation as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas, pursuant to the abovementioned provisions, the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 1766/92 and subject to Regulation (EEC) No 1619/93 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 77, 19. 3. 1994, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁸⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁹⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

Product code benefitting from export refund⁽¹⁾:

2309 10 11 000, 2309 10 13 000, 2309 10 31 000,
2309 10 33 000, 2309 10 51 000, 2309 10 53 000,
2309 90 31 000, 2309 90 33 000, 2309 90 41 000,
2309 90 43 000, 2309 90 51 000, 2309 90 53 000.

Cereal products ⁽²⁾	Amount of refund ⁽³⁾ (ECU/tonne)
Maize and maize products : CN codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10.	58,93
Cereal products ⁽²⁾ excluding maize and maize products	45,94

⁽¹⁾ The product codes are defined in Sector 5 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p 1), as last amended by Regulation (EC) No 607/94.

⁽²⁾ For the purposes of the refund only the starch coming from cereal products is taken into account.

Cereal products means the products falling within subheadings 0709 90 60 and 0712 90 19, Chapter 10, and headings Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 (excluding subheading 1104 30) and the cereals content of the products falling within subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature. The cereals content in products under subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature is considered to be equal to the weight of this final product.

No refund is paid for cereals where the origin of the starch cannot be clearly established by analysis.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1945/94

of 29 July 1994

fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilograms of product must be fixed per percentage point of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one-hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilograms of white sugar during the first 20 days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day of the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least ECU 0,73 from that average;

Whereas the basic amount must be fixed each month; whereas it must, however, be altered during the period

between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least ECU 0,73 from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one-hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application; whereas this adjustment, equal to one-hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68;

Whereas the levy on the products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 comprises, under Article 16 (6) of that Regulation, a variable element and a fixed element, with the latter, per 100 kilograms of dry matter, being equal to one-tenth of the fixed element established pursuant to point B of Article 11 (1) of Council Regulation (EEC) No 1766/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽⁶⁾, for the fixing of the import levy on the products falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 90 50, and the variable element, per 100 kilograms of dry matter, being equal to 100 times the basic import levy applicable as from the first of each month in the case of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81; whereas the levy must be fixed each month;

Whereas as a consequence of the amendment of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 and by virtue of Article 16 thereof, a levy is chargeable on imports of inuline syrup; whereas the levy is defined in paragraph 6 (a) of the said Article 16 as equal, per 100 kilograms of dry matter, to the levy fixed in accordance with paragraph 6 of that Article multiplied by a coefficient of 1,9;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽⁶⁾ OJ No L 197, 30. 6. 1994, p. 1.

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽³⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁵⁾;

Whereas it follows from the application of these provisions that the import levies on the products concerned should be as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on the products listed in Article 1 (1) (d), (f), (g) and (h) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁵⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the basic amount of the import levy
on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of levy per 100 kg of dry matter ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4018	—
1702 20 90	0,4018	—
1702 30 10	—	49,85
1702 40 10	—	49,85
1702 60 10	—	49,85
1702 60 90 10 ⁽²⁾	—	94,72
1702 60 90 90 ⁽³⁾	0,4018	—
1702 90 30	—	49,85
1702 90 60	0,4018	—
1702 90 71	0,4018	—
1702 90 90 10 ⁽⁴⁾	—	94,72
1702 90 90 90 ⁽⁵⁾	0,4018	—
2106 90 30	—	49,85
2106 90 59	0,4018	—

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ Taric code : Inulin syrup. For the purposes of classification under this subheading, 'Inulin syrup' means the immediate product obtained by hydrolysis of inulin or oligofructoses.

⁽³⁾ Taric code : CN code 1702 60 90, other than inulin syrup.

⁽⁴⁾ Taric code : Inulin syrup. For the purposes of classification under this subheading, 'Inulin syrup' means the immediate product, other than that falling within subheading 1702 60 90, obtained by hydrolysis of inulin or oligofructoses, containing by weight in the dry state at least 10 % fructose in free form or as sucrose.

⁽⁵⁾ Taric code : CN code 1702 90 90, other than inulin syrup.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1946/94
of 29 July 1994
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) (c) of that Regulation ;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community ⁽⁵⁾ no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories ;

Whereas the threshold price for sugar was fixed by Council Regulation (EC) No 1874/94 of 27 July 1994 fixing, for the 1994/95 marketing year, the derived intervention prices for white sugar, the intervention price for raw sugar, the minimum prices for A and B beet, the threshold prices, the amount of compensation for storage costs ⁽⁶⁾ ;

Whereas the cif price for molasses is calculated by the Commission for a Community frontier crossing point which was fixed at Rotterdam by Regulation (EEC) No 431/68 of the Council of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community

frontier crossing point for calculating cif prices for sugar ⁽⁷⁾ ;

Whereas this price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established for each product on the basis of quotations or prices on that market adjusted for any deviation from the standard quality for which the threshold price is fixed ; whereas the standard quality for molasses was defined by Regulation (EEC) No 785/68 of the Commission of 26 June 1968 determining the standard quality and laying down detailed rules for calculating the cif price for molasses ⁽⁸⁾ ;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, the Commission must take account of all available information on offers on the world market, on quotations on the exchanges which are important for world trade, on prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which it has knowledge, either directly or through the agency of the Member States ; whereas, under the terms of Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided this average can be regarded as being representative of actual market trends ;

Whereas the Commission must disregard information if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in an offer relates to a small quantity and is not representative of the market ; whereas offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded ;

Whereas any prices or offer taken into consideration which are not for delivery cif Rotterdam must be adjusted, account being taken in particular of the differences in the cost of transporting the goods between the port of loading and the port of destination and between the port of loading and Rotterdam ;

Whereas, if information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results obtained by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68 ;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ No L 145, 27. 6. 1968, p. 12.

Whereas the cif price may, by way of exception, be left unchanged for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the cif price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the cif price ;

Whereas the levy must be fixed each week ; whereas pursuant to Article 5 of Regulation (EEC) No 837/68 of the Commission of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 ⁽²⁾, the levy is altered only if the variation in the elements used to calculate it would entail an increase or a reduction of not less than ECU 0,06 per 100 kilograms in relation to the levy previously fixed ;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 28 July 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 is now ECU 0,00 per 100 kilograms in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00.
2. However, no import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽²⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1947/94

of 29 July 1994

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1555/94⁽⁶⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation

(EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁷⁾, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1714/88⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁶⁾ See page 52 of this Official Journal.

⁽⁷⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽²⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁴⁾;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁵⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situa-

tions as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁴⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 40 10 100	35,28 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	35,28 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 60 90 900	0,3528 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 90 30 000	35,28 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3528 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,3528 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 90 800	0,3528 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
2106 90 30 000	35,28 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3528 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as last amended by Regulation (EC) No 607/94 (OJ No L 77, 19. 3. 1994, p. 5).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1948/94
of 29 July 1994
fixing the import levies on sugar beet and sugar cane

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that an import levy must be fixed by the Commission on the products listed in Article 1 (1) (b) of that Regulation; whereas that levy must be calculated at a standard rate on the basis of the sucrose content of each of those products and the levy on white sugar;

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 837/68 of the Commission of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 ⁽⁴⁾, provides that the levy applicable to these products is obtained by multiplying by a coefficient the difference, in respect of 100 kilograms of white sugar, between the threshold price valid for the relevant marketing year and the arithmetic average of cif prices recorded during a reference period; whereas the

coefficients and the reference period were fixed by Article 6 of Regulation (EEC) No 837/68;

Whereas the threshold price for sugar was fixed by Council Regulation (EC) No 1874/94 of 27 July 1994 fixing, for the 1994/95 marketing year, the derived intervention prices for white sugar, the intervention price for raw sugar, the minimum prices for A and B beet, the threshold prices, the amount of compensation for storage costs ⁽⁵⁾;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 on the products listed in Article 1 (1) (b) of that Regulation shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the import levies on sugar beet and sugar cane

<i>(ECU/tonne)</i>	
CN code	Import levies
1212 91 10	61,90
1212 91 90	212,80
1212 92 00	42,56

COMMISSION REGULATION (EC) No 1949/94

of 29 July 1994

fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (5) thereof,

Whereas Article 16 a (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for a reduced rate levy to apply during the 1994/95 marketing year to Portuguese imports of certain quantities of raw sugar originating in specified third countries and for use by Portuguese refineries;

Whereas Article 16 a (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 stipulates that this reduced levy is to equal the intervention price for raw sugar as indicated in Article 3 (2) of that Regulation applicable when the sugar is imported, less an amount equal to the average of the spot prices, adjusted where necessary to the cif stage, quoted on the London market during the first 20 days of the month preceding that for which the reduced levy amount is set;

Whereas pursuant to Article 16 a (5) the reduced levy is to be set each month for the following month;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽³⁾, as

amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽⁶⁾;

Whereas application of the abovementioned provisions gives a reduced rate import levy for the raw sugar concerned of the amount indicated in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The reduced levy on imports into Portugal of the quantities of raw sugar for refining (CN codes 1701 11 10 and 1701 12 10) indicated in Article 16 a of Regulation (EEC) No 1785/81 shall, for standard quality, be ECU 23,31 per 100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁶⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1950/94

of 29 July 1994

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 ⁽⁴⁾ thereof,Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 1857/94 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1700/94 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁵⁾, are used to convert amounts expressed in third country currenciesand are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽⁷⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 1857/94 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.⁽³⁾ OJ No L 192, 28. 7. 1994, p. 39.⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.⁽⁷⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

Product code	Amount of refund ⁽³⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	32,45 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	30,45 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	32,45 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	30,45 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3528
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	35,28
1701 99 10 910	35,28
1701 99 10 950	33,78
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3528

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of amended Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1951/94

of 29 July 1994

fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1884/94⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas, pursuant to Article 9 of Regulation (EEC) No 805/68, a levy is applicable to the products specified in Article 1 (1) (a) of that Regulation; whereas Article 12 fixes the amount of the levy applicable by reference to a percentage of the basic levy;

Whereas in respect of bovine animals the basic levy is determined on the basis of the difference between the guide price and the Community free-at-frontier offer price plus the amount of the customs duty; whereas the Community free-at-frontier offer price is determined in the light of the most representative purchasing possibilities, as regards quality and quantity, recorded over a certain period for bovine animals and for the fresh or chilled meat specified in section (a) of the Annex to the said Regulation under CN codes 0201 10 00, 0201 10 90, 0201 20 20 to 0201 20 50, account being taken in particular of the position with respect to supply and demand, of world market prices for frozen meat of a category which is competitive with fresh or chilled meat and of past experience;

Whereas if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is higher than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

- (a) 75 % where the market price is less than or equal to 102 % of the guide price;
- (b) 50 % where the market price is more than 102 % and less than or equal to 104 % of the guide price;
- (c) 25 % where the market price is more than 104 % and less than or equal to 106 % of the guide price;

- (d) 0 % where the market price is more than 106 % of the guide price;

Whereas if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is equal to or less than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

- (a) 100 % where the market price is more than or equal to 98 % of the guide price;
- (b) 105 % where the market price is less than 98 % and more than or equal to 96 % of the guide price;
- (c) 110 % where the market price is less than 96 % and more than or equal to 90 % of the guide price;
- (d) 114 % where the market price is less than 90 % of the guide price;

Whereas pursuant to Article 10 (4) of Regulation (EEC) No 805/68 the basic levy on the meat specified in sections (a), (c) and (d) of the Annex hereto is equal to the basic levy determined for bovine animals, multiplied by a standard coefficient fixed for each of the products in question; whereas these coefficients are fixed by Commission Regulation (EEC) No 586/77 of 18 March 1977 laying down rules for the application of levies on beef and veal and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3661/92⁽⁴⁾;

Whereas the prices for adult bovine animals for the 1994/95 marketing year have been fixed by Council Regulation (EC) No 1885/94⁽⁵⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 586/77 stipulates that the basic levy is to be calculated according to the method set out in its Article 3 and on the basis of all the representative free-at-frontier offer prices of the Community determined for the products of each of the categories and cuts specified in Article 2 and established principally by reference to the prices specified in the customs documents accompanying products imported from third countries or from other information concerning export prices obtaining in those third countries;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 75, 23. 3. 1977, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 370, 19. 12. 1992, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 29.

Whereas, however, offer prices that do not correspond to real purchasing possibilities or that relate to unrepresentative quantities should not be taken into account; offer prices should also be excluded when the movement of prices in general or the information available suggests that they are unrepresentative of the true trend of prices in the country of origin;

Whereas in cases where for one or more categories of bovine animals or cuts of meat a free-at-frontier offer price cannot be established, the most recent available price should be used for the calculation;

Whereas if the free-at-frontier offer price differs by less than ECU 0,60 per 100 kilograms of live weight from that previously used for the calculation of the levy, the latter price should be retained;

Whereas pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 805/68 a special basic levy is determined for certain third countries on the basis of the difference between the guide price and the average price recorded over a certain period plus the amount of the customs duty;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 611/77⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1049/92⁽²⁾, provides that the special levy on products originating in and coming from Austria, Sweden and Switzerland should be determined on the basis of the weighted average of the prices of adult bovine animals recorded on the representative markets of those third countries; whereas the weighting coefficients and representative markets are specified in the Annexes to Regulation (EEC) No 611/77;

Whereas Council Decision 92/232/EEC of 1 October 1991 on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Republic of Austria concerning the adjustment of the Community import arrangements applicable to certain beef and veal sector products originating in Austria⁽³⁾ lays down new provisions on preferential imports under a separate tariff quota; whereas this must be taken into account when the levies are fixed;

Whereas the levy is not collected in respect of imports under the quotas opened by Council Regulations (EC) No 129/94⁽⁴⁾, (EC) No 774/94⁽⁵⁾ and (EC) No 775/94⁽⁶⁾ and Commission Regulations (EC) No 212/94⁽⁷⁾, (EC) No 957/94⁽⁸⁾ and (EC) No 1001/94⁽⁹⁾;

Whereas the average price is not to be used for calculating the special levy unless it is at least ECU 1,21 per 100 kilograms of live weight more than the free-at-frontier

offer price determined in accordance with Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 805/68;

Whereas if the average price differs by less than ECU 0,60 per 100 kilograms of live weight from that previously used to calculate the levy, the latter may be retained;

Whereas in cases where one or more of the abovementioned third countries adopt, for reasons of health for example, measures affecting the prices recorded on their markets, the Commission may use the latest prices recorded before the entry into force of such measures;

Whereas pursuant to Article 12 (6) of Regulation (EEC) No 805/68 the price of adult bovine animals on representative Community markets is the price established on the basis of prices recorded over a period to be determined on the representative market or markets of each Member State in respect of the various categories of adult bovine animals or of meat from such animals, after taking into account the size of each of these categories and the relative size of the bovine herd of each Member State;

Whereas the representative markets, categories and qualities of products and weighting coefficients are fixed in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 610/77 of 18 March 1977 on the determination of prices of adult bovine animals on representative Community markets and the survey of prices of certain other cattle in the Community⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1155/94⁽¹¹⁾;

Whereas, for Member States with several representative markets, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of those markets; whereas, for representative markets held several times in one period of seven days, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each market day; whereas in respect of Italy the price of each category and quantity is equal to the average, weighted by the special weighting coefficients fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 610/77, of the prices recorded in the surplus and deficit zones; whereas the price recorded in the surplus zone is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of the markets within that zone; whereas in respect of the United Kingdom the weighted average prices of adult bovine animals recorded on the representative markets of Great Britain on the one hand and Northern Ireland on the other are adjusted by the coefficient fixed in the abovementioned Annex II;

Whereas prices for the different categories and qualities not obtained from prices which are 'live weight excluding tax' are multiplied by the live weight conversion coefficients fixed in Annex II to the said Regulation and, in the case of Italy, are first increased or reduced by the corrective amounts fixed in the said Annex;

⁽¹⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 111, 29. 4. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 111, 29. 4. 1992, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1994, p. 38.

⁽⁸⁾ OJ No L 108, 29. 4. 1994, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 111, 30. 4. 1994, p. 70.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 129, 21. 5. 1994, p. 5.

Whereas if one or more Member States, for veterinary or health reasons for example, adopt measures affecting the normal trend of prices recorded on their markets the Commission may disregard the prices recorded on the market or markets in question, or use the latest prices recorded on the market or markets in question before the entry into force of such measures;

Whereas, in the absence of information, prices recorded on representative Community markets are determined mainly by reference to the most recently recorded prices;

Whereas for such period as the price of adult bovine animals recorded on representative Community markets differs by less than ECU 0,24 per 100 kilograms of live weight from the price previously used, the latter is retained;

Whereas the levies must be so fixed that obligations arising from international agreements concluded by the Community continue to be fulfilled; whereas the levies fixed must be consistent with interim agreements entered into by the Community; whereas account should also be taken of Council Regulation (EC) No 3698/93 of 22 December 1993 concerning the arrangements applicable to the import into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Slovenia and the former Yugoslav Republic of Macedonia⁽¹⁾, which provides for reductions in the levies on certain products of the beef and veal sector imported into the Community; whereas Commission Regulation (EC) No 250/94⁽²⁾ establishes detailed rules for the importation of these products;

Whereas, in addition, account must be taken of Decision 94/1/ECSC, EC of the Council and Commission⁽³⁾, concerning the conclusion of the Agreements on the European Economic Area, between the European Community, the European Coal and Steel Community and their Member States, on the one hand, and Austria, Finland, Iceland, Norway, Sweden and Liechtenstein, on the other hand, hereafter referred to as the 'EEA Agreement'; whereas the Bilateral Agreements on agriculture between the Community, on the one hand, and Austria and Finland, on the other hand, enter into force at the same time as the EEA Agreement; whereas Commission Regulation (EC) No 266/94⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 394/94⁽⁵⁾, lays down for 1994 detailed rules for the application of the import arrangements for these products originating in Sweden;

Whereas Council Regulation (EEC) No 715/90⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 235/94⁽⁷⁾, lays down the arrangements applicable on agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural

products originating in the African, Caribbean and Pacific States;

Whereas Council Regulations (EC) No 3491/93⁽⁸⁾ and (EC) No 3492/93⁽⁹⁾, on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republics of Hungary and Poland, of the other part, and Council Regulation (EEC) No 520/92 of 27 February 1992 on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽¹¹⁾, and in particular Article 1 thereof introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EC) No 1390/94⁽¹²⁾, lays down detailed rules for applying the import arrangements provided for in these agreements as regards beef;

Whereas Council Regulations (EC) No 3641/93⁽¹³⁾ and (EC) No 3642/93⁽¹⁴⁾ on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Bulgaria and Romania, of the other part; whereas Commission Regulation (EC) No 1389/94⁽¹⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 1850/94⁽¹⁶⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards beef;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁷⁾ no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas the various cuts of beef and veal are defined in Regulation (EEC) No 586/77;

Whereas, pursuant to Article 33 (2) of Regulation (EEC) No 805/68, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature;

Whereas the levies and special levies are fixed before the 27th day of each month and are applicable from the first Monday of the following month; whereas these levies may be altered in the period between two fixings where the basic levy or special basic levy is altered, or in the case of changes in the prices recorded on Community representative markets;

⁽¹⁾ OJ No L 344, 31. 12. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 31, 4. 2. 1994, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 1, 3. 1. 1994, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 32, 5. 2. 1994, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 53, 24. 2. 1994, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁷⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽¹¹⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽¹²⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1994, p. 20.

⁽¹³⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 16.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 17.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1994, p. 20.

⁽¹⁶⁾ OJ No L 192, 28. 7. 1994, p. 24.

⁽¹⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽²⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽³⁾, amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽⁴⁾;

Whereas, having regard to the provisions of the aforementioned Regulation, and in particular to the information and quotations known to the Commission, the levies on live cattle and beef and veal other than frozen meat should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies on live cattle and beef and veal other than frozen meat shall be as set out in the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁴⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen

(ECU/100 kg)

CN code	Croatia / Slovenia / Bosnia-Herzegovina / Former Yugoslav Republic of Macedonia ⁽¹⁾	Austria ⁽²⁾	Sweden/Switzerland	Other third countries ⁽³⁾
— Live weight —				
0102 90 05	—	17,086	2,837	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 21	—	17,086	2,837	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 29	—	17,086	2,837	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 41	—	17,086	2,837	131,433 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0102 90 49	—	17,086	2,837	131,433 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0102 90 51	23,058	17,086	2,837	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 59	23,058	17,086	2,837	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 61	—	17,086	2,837	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 69	—	17,086	2,837	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 71	23,058	17,086	2,837	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 79	23,058	17,086	2,837	131,433 ⁽⁴⁾
— Net weight —				
0201 10 00	43,811	32,464	5,391 ⁽⁷⁾	249,723 ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾
0201 20 20	43,811	32,464	5,391 ⁽⁷⁾	249,723 ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾
0201 20 30	35,049	25,971	4,313 ⁽⁷⁾	199,778 ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾
0201 20 50	52,573	38,957	6,470 ⁽⁷⁾	299,667 ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾
0201 20 90	—	48,696	8,087 ⁽⁷⁾	374,583 ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾
0201 30 00	—	55,701	9,250 ⁽⁷⁾	428,471 ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁸⁾
0206 10 95	—	55,701	9,250	428,471 ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾
0210 20 10	—	48,696	8,087	374,583
0210 20 90	—	55,701	9,250	428,471
0210 90 41	—	55,701	9,250	428,471
0210 90 90	—	55,701	9,250	428,471
1602 50 10	—	55,701	9,250	428,471
1602 90 61	—	55,701	9,250	428,471

⁽¹⁾ In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽³⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of Commission Regulation (EC) No 250/94.

⁽⁴⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of the Agreement between the EEC and Austria (OJ No L 111, 29. 4. 1992, p. 21).

⁽⁵⁾ Products falling within this code, imported from Poland and Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and the Interim Agreements between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and the Interim Agreements between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EC) No 1390/94 or Regulation (EC) No 1389/94 have been presented, are subject to the levies foreseen in those Regulations.

⁽⁶⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and the Interim Agreements between the Czech Republic, the Slovak Republic and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EC) No 358/94 (OJ No L 46, 18. 2. 1994, p. 34) have been presented, are subject to the levies foreseen in that Regulation.

⁽⁷⁾ The levy may be reduced in accordance with the Agreement between the Community and Sweden (OJ No L 346, 31. 12. 1993, p. 36) and Regulation (EC) No 266/94.

⁽⁸⁾ For imported products falling within these codes, the levy applicable is restricted within the conditions provided for in Council Regulations (EC) No 129/94, (EC) No 774/94, (EC) No 775/94 and Commission Regulations (EC) No 212/94, (EC) No 957/94 and (EC) No 1001/94.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1952/94**of 29 July 1994****fixing the import levies on frozen beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1884/94⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas, pursuant to Article 9 of Regulation (EEC) No 805/68, a levy is applicable to the products specified in Article 1 (1) (a) of that Regulation; whereas Article 12 fixes the amount of the levy applicable by reference to a percentage of the basic levy;

Whereas, in respect of the types of frozen meat listed in section (b) of the Annex to the said Regulation under CN codes 0202 10 00 and 0202 20 10, the basic levy is determined on the basis of the difference between:

- the guide price multiplied by a coefficient representing the ratio existing in the Community between the price of fresh meat of a category competitive with the frozen meat in question, presented in the same form, and the average price of adult bovine animals, and
- the Community free-at-frontier offer price for frozen meat, plus the amount of the customs duty and a standard amount representing the specific costs of the import operations;

Whereas, by Commission Regulation (EEC) No 586/77 of 18 March 1977 laying down rules for the application of the levies on beef and veal and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3661/92⁽⁴⁾, the abovementioned coefficient, calculated in accordance with the rules laid down in Article 11 (2) (a) of Regulation (EEC) No 805/68, has been fixed at 1,69 units of account and the standard amount referred to in Article 11 (2) (b) of the said Regulation has been fixed at ECU 6,65;

Whereas, if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is higher than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

- (a) 75 % where the market price is less than or equal to 102 % of the guide price;

- (b) 50 % where the market price is more than 102 % and less than or equal to 104 % of the guide price;

- (c) 25 % where the market price is more than 104 % and less than or equal to 106 % of the guide price;

- (d) 0 % where the market price is more than 106 % of the guide price;

Whereas, if it is found that the price of adult bovine animals on representative Community markets is equal to or less than the guide price, the levy applicable equals the following percentage of the basic levy:

- (a) 100 % where the market price is more than or equal to 98 % of the guide price;

- (b) 105 % where the market price is less than 98 % and more than or equal to 96 % of the guide price;

- (c) 110 % where the market price is less than 96 % and more than or equal to 90 % of the guide price;

- (d) 114 % where the market price is less than 90 % of the guide price;

Whereas the guide prices for adult bovine animals for the 1994/95 marketing year were fixed by Council Regulation (EC) No 1885/94⁽⁵⁾;

Whereas the Community free-at-frontier offer price for frozen meat is determined by reference to the world market price based on the most representative purchasing possibilities, as regards quality and quantity, recorded over a certain period preceding the fixing of the basic levy, taking into account in particular:

- foreseeable developments on the market in frozen meat,
- the most representative prices on third country markets for fresh and chilled meat of a category which is competitive with frozen meat,
- past experience;

Whereas the basic levy on the types of frozen meat listed in section (b) of the Annex to Regulation (EEC) No 805/68 under CN codes 0202 20 50, 0202 20 90, 0202 30 10, 0202 30 50 and 0202 30 90 is equal to the basic levy fixed for the products falling within CN codes 0202 10 00 and 0202 20 10, multiplied by a standard

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 75, 23. 3. 1977, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 370, 19. 12. 1992, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 29.

coefficient fixed for each of the products in question ; whereas these coefficients were fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 586/77 ;

Whereas, for the purpose of fixing the free-at-frontier offer prices, offer prices that do not correspond to real purchasing possibilities or that relate to unrepresentative quantities should not be taken into account ; whereas offer prices should also be excluded when the movement of prices in general or the information available gives reason to believe that they are unrepresentative of the true trend of prices in the country of origin ;

Whereas, where the free-at-frontier offer price for frozen meat differs by less than one unit of account per 100 kilograms from that previously used for the calculation of the levy, the latter price should be retained ;

Whereas pursuant to Article 12 (6) of Regulation (EEC) No 805/68 the price of adult bovine animals on representative Community markets is the price established on the basis of prices recorded over a period to be determined on the representative market or markets of each Member State for the various categories of adult bovine animals or of meat from such animals, taking into account the size of each of these categories and the relative size of the bovine herd of each Member State ;

Whereas the representative markets, categories and qualities of products and weighting coefficients are fixed in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 610/77 of 18 March 1977 on the determination of prices of adult bovine animals on representative Community markets and the survey of prices of certain other cattle in the Community ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1155/94 ⁽²⁾ ;

Whereas, for Member States with several representative markets, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of those markets ; for representative markets held several times in one period of seven days, the price of each category and quality is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each market day ; whereas in respect of Italy the price of each category and quality is equal to the average, weighted by the special weighting coefficients fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 610/77, of the prices recorded in the surplus and deficit zones ; whereas the price recorded in the surplus zone is equal to the arithmetic mean of the prices recorded on each of the markets within that zone ; whereas in respect of the United Kingdom the weighted average prices of adult bovine animals recorded on the representative markets of Great Britain on the one hand and Northern Ireland on the other are adjusted by the coefficient fixed in the abovementioned Annex II ;

Whereas prices for the different categories and qualities not obtained from prices which are 'live weight excluding tax', are multiplied by the live weight conversion coefficients fixed in Annex II to the said Regulation and, in the case of Italy, are first increased or reduced by the corrective amounts fixed in the said Annex ;

Whereas if one or more Member States, for veterinary or health reasons for example, adopt measures affecting the normal trend of prices recorded on their markets, the Commission may disregard the prices recorded on the market or markets in question, or use the latest prices recorded on the market or markets in question before the entry into force of such measures ;

Whereas, in the absence of information, prices recorded on representative Community markets are determined mainly by reference to the most recently recorded prices ;

Whereas, for such period as the price of adult bovine animals recorded on representative Community markets differs by less than ECU 0,24 per 100 kilograms of live weight from the price previously used, the latter is retained ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 715/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 235/94 ⁽⁴⁾, lays down the arrangements applicable on agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States ;

Whereas Council Regulations (EC) No 3491/93 ⁽⁵⁾ and (EC) No 3492/93 ⁽⁶⁾, on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republics of Hungary and Poland, of the other part, and Council Regulation (EEC) No 520/92 of 27 February 1992 on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93 ⁽⁸⁾, and in particular Article 1 thereof introduce arrangements for reducing import levies on certain products ; whereas Commission Regulation (EC) No 1390/94 ⁽⁹⁾ lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards beef ;

⁽³⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽⁹⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1994, p. 20.

⁽¹⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 21. 5. 1994, p. 5.

Whereas Council Regulations (EC) No 3641/93⁽¹⁾ and (EC) No 3642/93⁽²⁾ on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Bulgaria and Romania, of the other part; whereas Commission Regulation (EC) No 1389/94⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1850/94⁽⁴⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards beef;

Whereas the levy is not collected in respect of imports under the quotas opened by Council Regulations (EC) No 129/94⁽⁵⁾, (EC) No 774/94⁽⁶⁾ and (EC) No 775/94⁽⁷⁾ and by Commission Regulations (EC) No 212/94⁽⁸⁾, (EC) No 957/94⁽⁹⁾ and (EC) No 1001/94⁽¹⁰⁾;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹¹⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas the various cuts of frozen meat are defined in Regulation (EEC) No 586/77;

Whereas, pursuant to Article 33 (2) of Regulation (EEC) No 805/68, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature;

Whereas the levies are fixed before the 27th day of each month and are applicable from the first Monday of the following month; whereas these levies may be altered in

the period between two fixings where the basic levy is altered, or in these case of changes in the prices recorded on Community representative markets;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽¹²⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽¹³⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽¹⁵⁾;

Whereas, having regard to the provisions of the aforementioned Regulations, and in particular to the information and quotations known to the Commission, the levies on frozen beef and veal should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1994, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 28. 7. 1994, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1994, p. 38.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 29. 4. 1994, p. 13.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 111, 30. 4. 1994, p. 70.

⁽¹¹⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the import levies on frozen beef and veal ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)	
CN code	Levy
	— Net weight —
0202 10 00	153,889 ⁽³⁾
0202 20 10	153,889 ⁽³⁾
0202 20 30	123,111 ⁽³⁾
0202 20 50	192,361 ⁽³⁾
0202 20 90	230,833 ⁽³⁾
0202 30 10	192,361 ⁽³⁾
0202 30 50	192,361 ⁽³⁾
0202 30 90	264,689 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
0206 29 91	264,689 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽³⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and the Interim Agreements between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria, Romania and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EC) No 1390/94, amended, or Regulation (EC) No 1389/94 have been presented, are subject to the levies foreseen in those Regulations.

⁽⁴⁾ The levy on the products falling within these codes, imported pursuant to Council Regulations (EC) No 129/94, (EC) No 774/94 and (EC) No 775/94 and Commission Regulations (EC) No 212/94, (EC) No 957/94 and (EC) No 1001/94, is restricted pursuant to the conditions laid down in those Regulations.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1953/94

of 29 July 1994

fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1880/94 ⁽²⁾, and in particular Article 17 ⁽⁴⁾ thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c), (d), (e), and (g) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1651/94 ⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid

for skimmed milk processed into casein or caseinates ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1435/90 ⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3049/93 ⁽⁸⁾, lay down that butter and cream at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁹⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

3. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only when the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 8. 7. 1994, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 31. 5. 1990, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 273, 5. 11. 1993, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
ex 0402 10 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CN code 3501 b) On exportation of other goods	— 60,00
ex 0402 21 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3): a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported b) On exportation of other goods	55,50 104,50
ex 0405 00	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported b) On exportation of goods of CN code 2106 90 99 containing 40 % or more by weight of milk fat c) On exportation of other goods	35,00 166,00 160,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1954/94
of 29 July 1994

fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) (a) and (7) thereof,

Whereas Article 19 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that, for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f) and (g) of that Regulation, an export refund may be granted when these goods are exported in the form of goods listed in Annex I to that same Regulation; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1651/94⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁵⁾ prohibits trade between the European Community and the

Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 8. 7. 1994, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

	— Rate of refund in ECU/100 kg —
White sugar :	35,28
Raw sugar :	32,45
Syrups of beet sugar or cane sugar, other than the syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$35,28^{(*)} \times \frac{S^{(1)}}{100}$ or the rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution

For syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion :

Molasses :

Isoglucose ⁽²⁾ : 35,28 ⁽³⁾

(¹) 'S' represents in 100 kilograms of syrup

- the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
- the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

(²) Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

(³) Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

(⁴) The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1955/94

of 29 July 1994

fixing the rates of the refunds applicable to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

account the difference between the prices of such eggs on the Community market and on the world market;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽¹⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93⁽³⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas the Management Committee for Poultrymeat and Eggs has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common detailed rules for the application of the system of granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1651/94⁽⁵⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75, are hereby fixed as shown in the Annex hereto.

Whereas, in accordance with the second subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for a period of the same duration as that for which refunds are fixed for the same products exported unprocessed;

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

Whereas a specific rate of refund should be fixed for eggs in shell, exported in the form of egg albumin, taking into

This Regulation shall enter into force on 30 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 8. 7. 1994, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the rates of the refunds applicable to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
0407 00	Birds' eggs, in shell, fresh, preserved or cooked :	
	— Of poultry :	
0407 00 30	— — Other :	
	a) On exportation of ovalbumin of CN code 3502 10	17,00
	b) On exportation of other goods	10,00
0408	Birds' eggs, not in shell and egg yolks, fresh, dried, cooked by steaming or by boiling in water, moulded, frozen or otherwise preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :	
	— Egg yolks :	
0408 11	— — Dried :	
ex 0408 11 80	— — — Suitable for human consumption : not sweetened	47,00
0408 19	— — Other :	
	— — — Suitable for human consumption :	
ex 0408 19 81	— — — — Liquid : not sweetened	21,00
ex 0408 19 89	— — — — Frozen : not sweetened	22,00
	— Other :	
0408 91	— — Dried :	
ex 0408 91 80	— — — Suitable for human consumption : not sweetened	46,00
0408 99	— — Other :	
ex 0408 99 80	— — — Suitable for human consumption : not sweetened	10,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1956/94

of 29 July 1994

fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 1651/94⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, now that a settlement has been reached between the European Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC⁽⁷⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 174, 8. 7. 1994, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products (1)	Rate of refund per 100 kg of basic product (2)
1001 10 00	Durum wheat : — used unprocessed : — — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — — in all other cases — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — germ of CN code 1104 — — gluten of CN code 1109 — — other (except flours of CN code 1101 and groats and meal of CN code 1103)	 0,575 0,959 1,860 2,790 1,085 — 3,100
1001 90 99	Common wheat and meslin : — used unprocessed : — — on exports of goods falling within CN code 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — — in all other cases — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — germ of CN code 1104 — — gluten of CN code 1109 — — other (except flours of CN code 1101, and groats and meal of CN code 1103)	 1,860 3,100 1,860 2,790 1,085 — 3,100
1002 00 00	Rye : — used unprocessed — used in the form of : — — groats, meal and pellets of CN code 1103, or pearled grains of CN code 1104 — — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 — — germ of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other (except flours of CN code 1102)	 5,156 3,094 4,640 2,063 5,893 — 5,156
1003 00 90	Barley : — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN code 1102, groats and meal of CN code 1103, or rolled, flaked or pearled grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	 6,087 4,261 3,652 2,063 5,893 — 6,087

CN code	Description of products (1)	Rate of refund per 100 kg of basic product (2)
1004 00 00	Oats : – used unprocessed – used in the form of : – – pellets of CN code 1103, and pearled grains of CN code 1104 – – rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 – – germs of CN code 1104 – – starch of CN code 1108 19 90 – – gluten of CN code 2303 10 90 – – other	3,641 2,185 3,277 2,063 5,893 — 3,641
1005 90 00	Maize (Corn) : – used unprocessed – used in the form of : – – flours of CN codes 1102 20 10 and 1102 20 90 – – groats and meal of CN code 1003 and rolled or flaked grains of CN code 1104 – – pellets of CN code 1103 – – hulled or perled grains of CN code 1104 – – germs of CN code 1104 – – starch of CN code 1108 12 00 – – gluten of CN code 2303 10 11 – – glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3) – – other (3)	5,893 4,125 4,714 3,536 5,304 2,063 5,893 2,357 5,893 5,893
1006 20	Round grain husked rice Medium grains husked rice Long grain husked rice	20,848 18,561 18,561
ex 1006 30	Round grain wholly-milled rice Medium grain wholly-milled rice Long grain wholly-milled rice	26,900 26,900 26,900
1006 40 00	Broken rice : – used unprocessed – used in the form of : – – flour of CN code 1102 30, groats and meal or pellets of CN code 1103 – – flaked grains of CN 1104 19 91 – – starch of CN code 1108 19 10 – – other	6,000 6,000 3,600 6,000 —
1007 00 90	Sorghum	6,087
1101 00 00	Wheat or meslin flour : – on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America – in all other cases	 2,288 3,813
1102 10 00	Rye flour	7,064
1103 11 10	Groats and durum wheat meal : – on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America – in all other cases	 0,817 1,362
1103 11 90	Common wheat groats and spelt : – on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America – in all other cases	 2,288 3,813

(1) The quantities of semi-processed products used must be multiplied, as the case may be, by the coefficients shown in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1620/93 (OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29).

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(3) For syrups of CN codes 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1957/94

of 29 July 1994

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the import levy on white sugar and raw sugar must be equal to the threshold price less the cif price; whereas the threshold price for each of these products was fixed by Council Regulation (EC) No 1874/94 of 28 July 1994 fixing, for the 1994/95 marketing year, the derived intervention prices for white sugar, the intervention price for raw sugar, the minimum prices for A and B beet, the threshold prices, the amount of compensation for storage costs⁽⁵⁾;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁶⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas the cif price for raw sugar and white sugar is calculated by the Commission for a Community frontier crossing point which was fixed at Rotterdam by Regulation (EEC) No 431/68 of the Council of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing

the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁷⁾;

Whereas this price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established for each product on the basis of quotations or prices on that market adjusted for any deviation from the standard quality for which the threshold price is fixed; whereas the standard quality for raw sugar was defined by Regulation (EEC) No 431/68 and that for white sugar by Regulation (EEC) No 793/72⁽⁸⁾;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, the Commission must take account of all available information on offers on the world market, on quotations on the exchanges which are important for world trade, on prices recorded on important third-country markets, and on sales concluded in international trade of which it has knowledge either directly or through the agency of the Member States;

Whereas, however, pursuant to Regulation (EEC) No 784/68 of the Commission of 26 June 1968 laying down detailed rules for calculating cif prices for white sugar and raw sugar⁽⁹⁾, the Commission must disregard information if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in an offer relates to small quantities and is not representative of the market; whereas offer prices which can be assumed not to be representative of the actual market trends must also be disregarded;

Whereas any offer or prices taken into consideration which are not for goods delivered in bulk cif Rotterdam must be adjusted; whereas when this adjustment is being made account must be taken of the difference in the cost of transporting the goods between the port of loading and the port of destination and between the port of loading and Rotterdam; whereas, if the price or the offer relates to goods in bags, it must be reduced by ECU 0,73 per 100 kilograms under the terms of Article 4 of Regulation (EEC) No 784/68;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 11. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 145, 27. 6. 1968, p. 10.

Whereas, if information on sugar of the standard quality is to be comparable, the price increases or reductions fixed pursuant to Article 15 of Regulation (EEC) No 1785/81 must be added to or deducted from the offers taken into consideration in the case of white sugar; whereas, in the case of raw sugar, the corrective factors provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 784/68 must be applied;

Whereas, pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 784/68, a special cif price may be established for sugar which has been specially treated or specially packed if the offer price for such sugar is lower than the cif price established pursuant to the provisions referred to above;

Whereas a cif price may, by way of exception, be left unchanged for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the cif price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the cif price;

Whereas the levy is altered only if the variation in the elements used to calculate it would entail an increase or a reduction of not less than ECU 0,24 per 100 kilograms in relation to the levy previously fixed;

Whereas, in accordance with Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 28 July 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying these provisions that the levies for white sugar and raw sugar should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽²⁾
1701 11 10	33,51 ⁽¹⁾
1701 11 90	33,51 ⁽¹⁾
1701 12 10	33,51 ⁽¹⁾
1701 12 90	33,51 ⁽¹⁾
1701 91 00	39,83
1701 99 10	39,83
1701 99 90	39,83 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1958/94

of 27 July 1994

amending Regulation (EEC) No 3478/92 laying down detailed rules for the application of the premium system for raw tobacco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2075/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in raw tobacco⁽¹⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas in several Member States checks are carried out at the place to which tobacco is delivered rather than that where it is processed; whereas such checks are considered to be inadequate; whereas the places to which tobacco must be delivered and the checks to be carried out should be specified;

Whereas penalties should be provided for in order to prevent fraud in connection with such checks;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2076/92 of 30 June 1992 fixing the premiums for leaf tobacco by group of tobacco varieties and the processing quota allocated by group of varieties and by Member State⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 164/94⁽³⁾, fixes the quota for light air-cured tobacco for Belgium; whereas, pursuant to Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 3478/92⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1754/94⁽⁵⁾, a moisture content should be laid down for that tobacco; whereas Regulation (EEC) No 3478/92 should therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Tobacco,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3478/92 is amended as follows:

1. Article 9 is amended as follows:

(a) The following text is added to paragraph 1:

'Delivery must be made either directly to the place where the tobacco is to be processed or, if authorized by the Member State, to an approved

purchase centre. The competent control authority shall approve the delivery centres which must have appropriate facilities, weighing equipment, instruments for determining moisture content and premises.

Delivery must be checked by the competent control authority. Checks must include verification that the competent control authority has given prior written authorization for the delivery, of which it must have been given advance written notice to enable it to identify the date of delivery.

After the check has been carried out, unprocessed tobacco may leave the purchasing centre only for transport to the processing plant. After the checks have been made, the tobacco must be placed in numbered batches of specified weight and moisture content. Transport of batches to the processing plant must be authorized in writing by the competent control authority which must have received prior notification enabling it to precisely identify the means of transport used, the route, the time of departure and arrival and the batches of tobacco transported.

On arrival of the tobacco at the processing plant, the competent control authority shall verify, in particular by weighing them, that the batches delivered are the same batches checked in the purchasing centres.

The competent control authority shall determine the specific conditions it considers necessary for checks on the operations concerned.'

(b) The following text is added to paragraph 3:

'If the competent control authority finds that unprocessed tobacco has not been delivered to the places referred to in the second subparagraph of paragraph 1 or that, for transfer of the batches of tobacco checked from the purchasing centre to the processing plant, the transporter does not have a transport authorization as referred to in the fourth sub-paragraph of Article 9 (1), the processing undertaking which has accepted the tobacco in infringement of the rules shall pay the Member State a sum equal to the premiums payable for the quantity of tobacco concerned. That sum shall be credited to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF).'

2. The following subparagraph is added to Article 12 (1):

'The controls must be carried out at the place where the leaf tobacco is processed.'

⁽¹⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 70.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 77.

⁽³⁾ OJ No L 24, 29. 1. 1994, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 351, 2. 12. 1992, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 183, 19. 7. 1994, p. 5.

3. Point II of Annex III is replaced by the following :

Article 2

II. Light air-cured :	
Germany, France, Belgium	22
other Member States	20 '

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the 1994 harvest.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1959/94

of 27 July 1994

amending Regulation (EEC) No 2780/92 on the conditions for the grant of compensatory payments under the support system for producers of certain arable crops

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1765/92 of 30 June 1992 establishing a support system for producers of certain arable crops⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 232/94⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas the compensatory payments referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1765/92 must be restricted to certain areas which should be specified;

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 1765/92 defines the land eligible for compensatory payments; whereas, in order to take account of certain specific situations where its provisions could have effects which are unduly restrictive, the said Article allows certain derogations which must be administered by the Member States in accordance with their individual situations; whereas, however, the application of those derogations may undermine the effectiveness of the arrangements laid down by Regulation (EEC) No 1765/92; whereas, to reduce that risk, suitable measures should be laid down in order that, depending on the individual case, the total area eligible can be kept at the existing level or any appreciable increase avoided;

Whereas certain multi-annual crops should therefore be considered as being included in crop rotation in the same way as annual crops other than cereals, oilseeds and protein crops; whereas the list of multi-annual crops concerned should be laid down;

Whereas, to the same end, areas covered by restructuring programmes may also be considered for the grant of compensatory payments; whereas the concept of restructuring programme should be defined;

Whereas, furthermore, the concept of an appreciable increase in the agricultural area eligible must be defined on the basis of the need to avoid collective penalties following an overrun of the base area;

Whereas land released after 31 December 1991 under plans for the grubbing-up of vineyards approved for the 1991/92 wine year under Council Regulation (EEC) No 1442/88 of 24 May 1988 on the granting, for the 1988/89

to 1995/96 wine years, of permanent abandonment premiums in respect of wine-growing areas⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1990/93⁽⁴⁾, and Council Regulation (EEC) No 2239/86 of 14 July 1986 on a specific common measure to improve vine-growing structures in Portugal⁽⁵⁾, amended by Regulation (EEC) No 3208/88⁽⁶⁾, must be treated in the same way as land grubbed before that date; whereas it is therefore necessary to amend Commission Regulation (EEC) No 2780/92⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1145/94⁽⁸⁾;

Whereas application of the provisions of this Regulation must under no circumstances result in an increase in the base areas;

Whereas the Joint Management Committee for Cereals, Oils and Fats and Dried Fodder has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2780/92 is amended as follows:

1. Article 3 is replaced by the following:

Article 3

1. For the purposes of Article 9 of Regulation (EEC) No 1765/92, the definitions of permanent pasture, permanent crops, multi-annual arable crops and restructuring programme set out in Annexes I, II and III hereto shall apply.

Land on which aid has been granted under Title I of Council Regulation (EEC) No 2328/91⁽⁹⁾ or under Council Regulation (EEC) No 3766/91⁽⁹⁾ shall remain eligible.

2. The area of land newly declared eligible by the Member States under a restructuring programme may not exceed the area newly declared ineligible under that programme by more than 5 %.

However, the following shall not be taken into account in calculating the abovementioned increase:

⁽¹⁾ OJ No L 132, 28. 5. 1988, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 182, 24. 7. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 196, 18. 7. 1986, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 286, 20. 10. 1988, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 25. 9. 1992, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 128, 20. 5. 1994, p. 8.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 7.

- in the new German Länder, 2 500 hectares covered by agricultural land restructuring during the period 1 January to 30 June 1992 and planted with arable crops for harvest in 1993,
- the remaining land covered by plans for the grubbing-up of vineyards for the 1991/92 wine year approved before 31 December 1991 under Council Regulations (EEC) No 1442/88 (*) and (EEC) No 2239/86 (**) and carried out within the time limits laid down by those Regulations.

3. Under the third paragraph of Article 9 of Regulation (EEC) No 1765/92, a Member State may declare new areas eligible, either temporarily or permanently, up to a maximum of 0,1 % of its total base area.

Member States shall send the Commission an annual list of authorizations granted pursuant to the first subparagraph showing the number of farmers, the areas concerned and the reasons.

In duly substantiated special cases, the limit referred to in the first subparagraph may be revised in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92 (***).

4. For the purposes of the derogations referred to in the fourth paragraph of Article 9 of Regulation (EEC) No 1765/92, the Member States shall submit their plan

and their reasons to the Commission by 31 March each year at the latest.

If the Commission has raised no objection by 31 July of the same year, the plan shall be approved.

Restructuring plans may, however, be submitted until 15 September 1994 (for the 1994 harvest). If the Commission raises no objection to a plan within one month, it shall be deemed approved.

(¹) OJ No L 218, 6. 8. 1991, p. 1.

(²) OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 17.

(*) OJ No L 132, 28. 5. 1988, p. 3.

(**) OJ No L 196, 18. 7. 1986, p. 1.

(***) OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

2. Article 4 (1) is replaced by the following :

'1. For the purposes of Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1765/92, an area of cereals or seed flax must be fully sown in line with locally recognized standards and maintained until at least the beginning of flowering in normal growth conditions.'

3. The Annex is replaced by the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

*ANNEX I***Permanent pasture and permanent crops****I. Permanent pasture**

Non-rotational land used for grass production (sown or natural) on a permanent basis (five years or longer).

II. Permanent crops

Non-rotational crops other than permanent pasture that occupy the ground for five years or longer and yield repeated harvests with the exception of the multi-annual arable crops referred to in Annex II.

*ANNEX II***Multi-annual arable crops**

CN code	
0709 10 00	Artichokes
0709 20 00	Asparagus
ex 0709 90 90	Rhubarb
0810 20	Raspberries, blackberries, mulberries and loganberries
0810 30	Black-, white- and red-currants and gooseberries
0810 40	Cranberries, bilberries and other fruits of the genus <i>Vaccinium</i>

*ANNEXE III***Restructuring programme**

By restructuring programme is meant changes to the structure and/or the eligible area of a farm imposed by the public authorities.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1960/94
of 27 July 1994

**derogating from the detailed rules for the delivery by producers of the table wine
they are required to deliver for compulsory distillation and support distillation
in respect of the 1993/94 wine year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1891/94 ⁽²⁾, and in particular Article 39 (9) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 343/94 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 827/94 ⁽⁴⁾, opening compulsory distillation as provided for in Article 39 of Council Regulation (EEC) No 822/87 and derogating for the 1993/94 wine year from certain detailed rules for the application thereof opens compulsory distillation of table wine as provided for in Article 39 of Regulation (EEC) No 822/87 for the 1992/93 wine year; whereas Commission Regulation (EC) No 465/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 610/94 ⁽⁶⁾, lays down the percentages of table wine production to be delivered for compulsory distillation by each person subject to the obligation;

Whereas, in accordance with Article 12 (4) of Commission Regulation (EEC) No 441/88 of 17 February 1988 laying down detailed rules for applying compulsory distillation as referred to in Article 39 of Council Regulation (EEC) No 822/87 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3699/92 ⁽⁸⁾, producers are required to deliver table wine to a distillery by 31 July 1994 at the latest;

Whereas, pursuant to Article 7 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2721/88 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2181/91 ⁽¹⁰⁾, laying down detailed rules for voluntary distillation these distillation operations may not take place after the end of the wine year in question;

Whereas, pursuant to Article 12 (5) of Regulation (EEC) No 441/88, these distillation operations may not take place after the end of the wine year in question;

Whereas Regulation (EC) No 189/94 provides for the possibility of terminating long-term storage contracts in order to send such wine for compulsory distillation; whereas, in view of the date of entry into force of that provision, the final date for the delivery of table wine to distilleries should be put back to 27 August 1994; whereas for administrative reasons distillation operations should also be continued until 20 September 1994;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1993/94 wine year and by way of derogation:

1. from the first indent of Article 12 (4) of Regulation (EEC) No 441/88, persons subject to the obligation to deliver for compulsory distillation as provided for in Article 39 of Regulation (EEC) No 822/87 shall deliver the table wine to a distillery by 27 August 1994 at the latest;
2. from Article 12 (5) of Regulation (EEC) No 441/88 the distillation operations provided for in Article 39 of Regulation (EEC) No 822/87 may not take place after 20 September 1994.
3. from Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 2721/88, the distillation operations provided for in Article 41 of Regulation (EEC) No 822/87 may not take place after 20 September 1994.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 August 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 42.

⁽³⁾ OJ No L 44, 17. 2. 1994, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 95, 14. 4. 1994, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 58, 2. 3. 1994, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 77, 19. 3. 1994, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ No L 45, 18. 2. 1988, p. 15.

⁽⁸⁾ OJ No L 374, 22. 12. 1992, p. 54.

⁽⁹⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 88.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 202, 25. 7. 1991, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1961/94

of 28 July 1994

concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3680/93 of 20 December 1993 fixing catch possibilities for 1994 for certain fish stocks and groups of fish stocks in the Regulatory Area as defined in the NAFO Convention⁽²⁾, amended by Regulation (EC) No 1043/94⁽³⁾, provides for cod quotas for 1994;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod in the waters of NAFO zone 3M by vessels flying the flag of Spain or registered in Spain have reached the quota allocated for 1994;

whereas Spain has prohibited fishing for this stock as from 8 July 1994; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of cod in the waters of NAFO zone 3M by vessels flying the flag of Spain or registered in Spain are deemed to have exhausted the quota allocated to Spain for 1994.

Fishing for cod in the waters of NAFO zone 3M by vessels flying the flag of Spain or registered in Spain is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 8 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 July 1994.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 341, 31. 12. 1993, p. 42.

⁽³⁾ OJ No L 114, 5. 5. 1994, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1962/94

of 28 July 1994

concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy ⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3680/93 of 20 December 1993 fixing catch possibilities for 1994 for certain fish stocks and groups of fish stocks in the Regulatory Area as defined in the NAFO Convention ⁽²⁾, amended by Regulation (EC) No 1043/94 ⁽³⁾, provides for cod quotas for 1994;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod in the waters of NAFO division 3NO by vessels flying the flag of Spain or registered in Spain have reached the quota allocated for 1994; whereas Spain has prohibited fishing for this stock as

from 13 July 1994; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of cod in the waters of NAFO division 3NO by vessels flying the flag of Spain or registered in Spain are deemed to have exhausted the quota allocated to Spain for 1994.

Fishing for cod in the waters of NAFO division 3NO by vessels flying the flag of Spain or registered in Spain is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 13 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 July 1994.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 341, 31. 12. 1993, p. 42.

⁽³⁾ OJ No L 114, 5. 5. 1994, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1963/94**of 28 July 1994****concerning the stopping of fishing for common sole by vessels flying the flag of Belgium**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3676/93 of 21 December 1993 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1994 and certain conditions under which they may be fished⁽²⁾, provides for common sole quotas for 1994;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of common sole in the waters of ICES division VIII a and b by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium have reached the quota allocated for 1994; whereas Belgium has prohibited

fishing for this stock as from 27 July 1994; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of common sole in the waters of ICES division VIII a and b by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium are deemed to have exhausted the quota allocated to Belgium for 1994.

Fishing for common sole in the waters of ICES division VIII a and b by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium is prohibited, as well as the retention on board, the transhipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 27 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 July 1994.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 341, 31. 12. 1993, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1964/94
of 28 July 1994**

concerning the stopping of fishing for hake by vessels flying the flag of Belgium

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy ⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3676/93 of 21 December 1993 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1994 and certain conditions under which they may be fished ⁽²⁾, provides for hake quotas for 1994;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of hake in the waters of ICES division VIII a b, d and e by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium have reached the quota allocated for 1994; whereas Belgium has prohibited

fishing for this stock as from 27 July 1994; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of hake in the waters of ICES division VIII a b, d and e by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium are deemed to have exhausted the quota allocated to Belgium for 1994.

Fishing for hake in the waters of ICES division VIII a, b, d and e by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 27 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 July 1994.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 341, 31. 12. 1993, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1965/94
of 28 July 1994**

**concerning the stopping of fishing for haddock by vessels flying the flag of the
United Kingdom**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy ⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3692/93 of 21 December 1993 allocating, for 1994, certain catch quotas between Member States for vessels fishing in the Norwegian exclusive economic zone and the fishing zone around Jan Mayen ⁽²⁾, provides for haddock quotas for 1994;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of haddock in the waters of ICES divisions I, II a and b (Norwegian waters North of 62° N) by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom have reached the quota allocated of 1994; whereas the United Kingdom has prohibited fishing for this stock as from 15 July

1994; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of haddock in the waters of ICES division I, II a and b (Norwegian waters North of 62° N) by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom are deemed to have exhausted the quota allocated to the United Kingdom for 1994.

Fishing for haddock in the waters of ICES divisions I, II a and b (Norwegian waters North of 62° N) by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom is prohibited, as well as the retention on board, the transhipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 15 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 July 1994.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 341, 31. 12. 1993, p. 104.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1966/94

of 28 July 1994

concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1737/94⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas in order to ensure uniform application of the combined nomenclature annexed to the said Regulation, it is necessary to adopt measures concerning the classification of the goods referred to in the Annex to this Regulation;

Whereas Regulation (EEC) No 2658/87 has set down the general rules for the interpretation of the combined nomenclature and these rules also apply to any other nomenclature which is wholly or partly based on it or which adds any additional subdivisions to it and which is established by specific Community provisions, with a view to the application of tariff or other measures relating to trade in goods;

Whereas, pursuant to the said general rules, the goods described in column 1 of the table annexed to this Regulation must be classified under the appropriate CN codes indicated in column 2, by virtue of the reasons set out in column 3;

Whereas it is appropriate that, subject to the measures in force in the Community relating to double checking systems and to prior and retrospective Community surveillance of textile products on importation into the Community, binding tariff information in the matter of classification of goods in the combined nomenclature issued by the customs authorities of the Member States which do not conform to this Regulation may continue to be invoked in accordance with the provisions of Article

12 (6) of Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992, establishing the Community Customs Code⁽³⁾, for a period of 60 days by the holder;

Whereas the tariff and statistical nomenclature section of the Customs Code Committee has not delivered an opinion with the time limit set by its chairman as regards products Nos 3, 5, 6, 7 in the annexed table;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the tariff and statistical nomenclature section of the Customs Code Committee as regards products Nos 1, 2, 4 in the annexed table,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The goods described in column 1 of the annexed table are now classified within the combined nomenclature under the appropriate CN codes indicated in column 2 of the said table.

Article 2

Subject to the measures in force in the Community relating to double checking systems and to prior and retrospective Community surveillance of textile products on importation into the Community, binding tariff information in the matter of classification of goods in the combined nomenclature issued by the customs authorities of the Member States which no longer conform to this Regulation may continue to be invoked in accordance with the provisions of Article 12 (6) of Regulation (EEC) No 2913/92 for a period of 60 days.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the 21st day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 July 1994.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

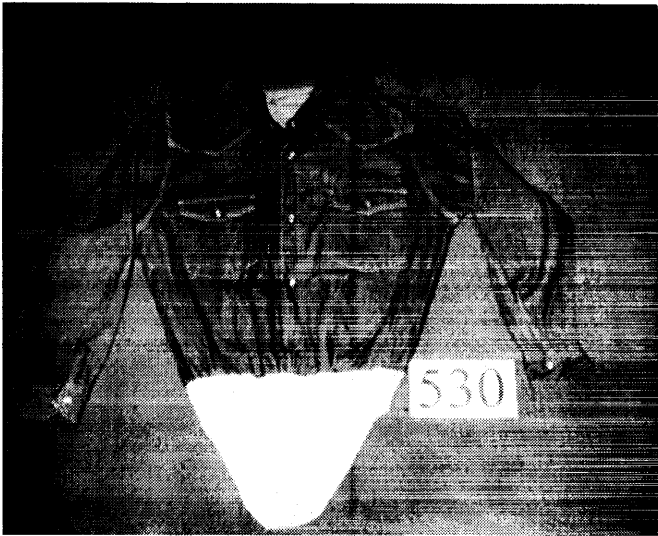
⁽²⁾ OJ No L 182, 16. 7. 1994, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

ANNEX

Description	Classification CN code	Reasons
(1)	(2)	(3)
1. Woven fabric in the piece, printed with decorative motifs of different colours (93 % polyester, 7 % viscose), with added sequins and a number of flowers of synthetic woven textile material. The sequins are glued to the fabric. The flower motifs are few in number (approximately 6 to an area 1,70 m by 1,15 m) and are loosely sewn to the fabric.	5407 54 00	Classification is determined by general rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature, by subheading note 1 (ij) to section XI and the wording of CN codes 5407 and 5407 54 00. See also the Harmonized System explanatory notes to heading 5810. Classification as embroidery under CN code 5810 is ruled out because the decorative motifs are so loosely sewn to the fabric that they come off at the slightest pull.
2. Doormat with an external surface consisting of tufts of coconut fibres about one centimetre in length directly inserted vertically into a layer of PVC mixed with a plasticizer.	5705 00 90	Classification is determined by the provisions of general rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature and by the wording of CN codes 5705 and 5705 00 90. See also the Harmonized System explanatory note to heading 5705.
3. Lightweight loose-fitting garment made of two different knitted printed fabrics (100 % cotton) intended to cover the upper part of the body reaching down to mid-thigh. It has a rounded neckline with a partial opening fastening right over left, short, loose-fitting sleeves, printed decorated motifs and side slits. There is a sewn-on band of knitted fabric at the neckline and the bottom of the garment (see photograph No 527) (*).	6104 42 00	Classification is determined by the provisions of general rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature and by the wording of CN codes 6104 and 6104 42 00.
4. Sleeveless garment, made of stretch knitted ribbed fabric (100 % polyamide) covering the upper part of the body to just below the waist, with a collar, a complete opening at the front fastened right over left with press-studs and with two pocket flaps at the breast (see photograph No 529) (*).	6110 30 99	Classification is determined by the provisions of general rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature, by note 8 to chapter 61, and by the wording of CN 6110, 6110 30 and 6110 30 99.
5. Garment of 100 % cotton fabric covering the body to the crotch, the upper part of which is woven, with a collar, loose-fitting long sleeves fastening at the wrist by means of press-studs and two patch pockets at the breast. The garment has a front opening fastened by press-studs left over right from neck to waist. The lower part of the garment, from waist to crotch, is of elasticated knitted fabric with a fastening at the crotch by means of press-studs. (see photograph No 530) (*).	6205 20 00	Classification is determined by the provisions of general rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature, by note 8 to chapter 62 and by the wording of CN codes 6205, and 6205 20 00.
6. Set up for retail sale comprising : — a brassière, knitted (65 % polyamide, 35 % cotton) with adjustable straps and body-supporting reinforcements at the bottom ; parts are in raschel lace, — briefs, knitted (80 % cotton, 20 % polyamide) and elasticated at the waist and the leg ; parts are also in raschel lace.	6212 10 00 6108 21 00	Classification is determined by the provisions of general rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature and by the wording of CN codes 6108, 6108 21 00, 6212 and 6212 10 00.

Description	Classification CN code	Reasons
(1)	(2)	(3)
7. Rectangular article made up of very tightly woven single coloured (100 % cotton) fabric. The edges are reinforced with woven fabric and hemmed. The surface is overstitched to form internal pockets. It also has two openings of approximately 10 cm long, one of the sides which allow the article to be filled with feathers, down or other materials (duvet or quilt tick).	6302 31 90	Classification is determined by general rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature and the wording of CN codes 6302, 6302 31 and 6302 31 90.



(*) The photographs are purely for illustrative purposes.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1967/94
of 29 July 1994

reducing the basic price and buying-in price for cauliflowers, peaches, nectarines, lemons, tomatoes, aubergines, table grapes and apples until the end of the 1994/95 marketing year as a result of the monetary realignments of January and May 1993 and the overrun of the intervention threshold fixed for the 1993/94 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3669/93⁽²⁾, and in particular Article 16b (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purpose of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3824/92 of 28 December 1992⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1663/93⁽⁶⁾, amends the prices and amounts fixed in ecus as a result of monetary realignments;

Whereas Regulation (EEC) No 3824/92 establishes a list of the prices and amounts in the fruit and vegetables sector which are divided by the reducing coefficients of 1,002583 and 1,000426 fixed by Commission Regulation (EEC) No 537/93⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1331/93⁽⁸⁾; whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 3824/92 provides that the reduction in the prices and amounts resulting therefrom is to be specified for each sector concerned and that the value of the prices and amounts so reduced is to be fixed; whereas the basic price and buying-in price for cauliflowers, peaches, nectarines, lemons, tomatoes, aubergines, table grapes and apples until the end of the 1994/95 marketing year were fixed by Council Regulation (EC) No 1889/94⁽⁹⁾;

Whereas Commission Regulations (EEC) No 1202/93⁽¹⁰⁾ and (EEC) No 2045/93⁽¹¹⁾ fix the intervention thresholds

for the 1993/94 marketing year at 283 200 tonnes for peaches, 74 800 tonnes for nectarines, 367 400 tonnes for lemons and 257 200 tonnes for apples;

Whereas, pursuant to Article 16a (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 and Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 2240/88 of 19 July 1988 fixing, in respect of peaches, lemons and oranges, the rules for applying Article 16b of Regulation (EEC) No 1035/72⁽¹²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91⁽¹³⁾, where, in a given marketing year, the quantities of peaches, nectarines and lemons which are the subject of intervention measures exceed the intervention thresholds fixed for those products for that marketing year, the basic and buying-in prices fixed for those products for those products for the following marketing year are to be reduced by 1 % per overrun tranche of 23 000 tonnes in the case of peaches, 3 000 tonnes in the case of nectarines and 11 200 tonnes in the case of lemons;

Whereas, pursuant to Article 16a (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 and Article 1 of Council Regulation (EEC) No 1121/89 of 27 April 1989 on the introduction on an intervention threshold for apples and cauliflowers⁽¹⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1754/92⁽¹⁵⁾, where, during three marketing years, the average quantities of apples that are the subject of intervention measures exceed the intervention threshold fixed for that marketing year, the basic and buying-in prices fixed for that product for the following marketing year are to be reduced by 1 % per overrun tranche of 85 100 tonnes;

Whereas, according to information supplied by the Member States, the intervention measures taken by the Community for the 1993/94 marketing year related to 690 051 tonnes for peaches, 156 991 tonnes for nectarines, 596 363 tonnes for lemons and 905 245 tonnes for apples; whereas an overrun of 406 851 tonnes for peaches, 82 191 tonnes for nectarines, 228 963 tonnes for lemons and 648 045 tonnes for apples on the intervention thresholds fixed for the marketing year has therefore been recorded by the Commission;

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 29.

⁽⁶⁾ OJ No L 158, 30. 6. 1993, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 57, 10. 3. 1993, p. 18.

⁽⁸⁾ OJ No L 132, 29. 5. 1993, p. 114.

⁽⁹⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 34.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 122, 18. 5. 1993, p. 30.

⁽¹¹⁾ OJ No L 185, 28. 7. 1993, p. 18.

⁽¹²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 9.

⁽¹³⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 21.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 23.

Whereas as a result of the foregoing the basic and buying-in prices for peaches, nectarines, lemons and apples until the end of the 1994/95 marketing year fixed by Regulation (EC) No 1889/94 must be reduced by 17 % in the case of peaches, 20 % in the case of nectarines, 20 % in the case of lemons and 7 % in the case of apples; whereas this reduction is to be added to that resulting from the monetary realignment of 13 May 1993 for peaches and nectarines; whereas the basic and buying-in prices for cauliflowers, tomatoes, aubergines and table grapes until the end of the 1994/95 marketing year fixed by Regulation (EC) No 1889/94 must be reduced by 0,4 % in the case of cauliflowers and table grapes and by 0,26 % in the case of tomatoes and aubergines; whereas these reductions result from the monetary realignments of May 1993, in the case of cauliflowers and table grapes, and of January and May 1993, in the case of tomatoes and aubergines: whereas for the first months of the marketing year those reductions were established by Commission Regulations (EC) 999/94 ⁽¹⁾, (EC) No 1255/94 ⁽²⁾ and (EC) No 1546/94 ⁽³⁾;

Whereas the provisions of this Regulation are to apply without prejudice to the consequences to be drawn from later Council Decisions for the 1994/95 marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic and buying-in prices for cauliflowers, peaches, nectarines, lemons, tomatoes, aubergines, table grapes and apples until the end for the 1994/95 marketing year fixed by Regulation (EC) No 1889/94 shall be reduced by 17,04 % in the case of peaches, 20,03 % in the case of nectarines, 20 % in the case of lemons, 7 % in the case of apples, 0,26 % in the case of tomatoes and aubergines and 0,04 % in the case of cauliflowers and table grapes and shall be as indicated in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 111, 30. 4. 1994, p. 67.

⁽²⁾ OJ No L 137, 1. 6. 1994, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 37.

ANNEX

BASIC AND BUYING-IN PRICES

1994/95 marketing year

CAULIFLOWERS

For the period from 1 August 1994 to 30 April 1995

(in ecus per 100 kg net weight)

	Basic price	Buying-in price
August	21,78	9,38
September	23,55	10,02
October	24,44	10,39
November	29,47	12,75
December	29,47	12,75
January	29,47	12,75
February	27,47	11,85
March	28,91	12,39
April	29,27	12,75

These prices refer to packed, trimmed cauliflowers of quality class I.

PEACHES

For the period from 1 August to 30 September 1994

(in ecus per 100 kg net weight)

	Basic price	Buying- in price
August and September	35,06	19,65

These prices refer to packed peaches of the Amsden, Cardinal, Charles Ingouf, Dixired, Jeronimo, J. H. Hale, Merrill Gemfree, Michelini, Red Haven, San Lorenzo, Springcrest and Springtime varieties of quality class I.

NECTARINES (including *Prunus persica nectarina*)

For the period from 1 to 31 August 1994

(in ecus per 100 kg net weight)

	Basic price	Buying-in price
August	42,88	20,58

These prices refer to packed nectarines of the Armking, Crimsongold, Early Sun Grand, Fantaisa, Independence, May Grand, Nectared, Snow Queen and Stark Red Gold varieties of quality class I, size 61 to 67 millimetres.

LEMONS

For the period from 1 August 1994 to 31 May 1995

(in ecus per 10 kg net weight)

	Basic price	Buying-in price
August	35,03	20,69
September	30,65	19,29
October	28,48	18,51
November	27,47	15,99
December	26,84	15,74
January	27,85	16,25
February	26,59	15,62
March	28,47	16,25
April	29,63	17,26
May	30,51	17,77

These prices refer to packed lemons of quality class I, size 53 to 62 millimetres.

TOMATOES

For the period from 1 August to 30 November 1994

(in ecus per 100 kg net weight)

	Basic price	Buying-in price
August	20,61	7,65
September	21,88	8,15
October	23,21	8,55
November	27,96	11,20

These prices refer to packed round or ribbed tomatoes of quality class I, size 57 to 67 millimetres.

AUBERGINES

For the period from 1 August to 31 October 1994

(in ecus per 100 kg net weight)

	Basic price	Buying-in price
August to October	17,50	7,02

These prices refer to :

- packed long aubergines of quality class I of a size over 40 millimetres, and
- packed globe aubergines of quality class I of a size over 70 millimetres,

TABLE GRAPES

For the period from 1 August to 20 November 1994

(in ecus per 100 kg net weight)

	Basic price	Buying-in price
August	35,82	23,04
September, October and (1 to 20 November)	32,02	19,61

These prices refer to packed table grapes of the Regina del Vigneti, Sultanine, Regina (Mennavacca bianca, Rosaki, Dattier de Beyrouth), Italia, Aledo and Ohanes (Almeria) and D. Maria varieties of quality class I.

APPLES

(other than cider apples)

For the period from 1 August 1994 to 31 May 1995

(in ecus per 100 kg net weight)

	Basic price	Buying-in price
August	24,04	12,25
September	24,04	12,25
October	24,04	12,37
November	24,75	12,80
December	27,14	13,91
January to May	29,54	15,01

These prices refer to :

- packed apples of the Reine de reinettes and Verde Doncella varieties of quality class I and of a size equal to or more than 65 millimetres, and
- packed apples of the Delicious Pilafa, Golden Delicious, James Grieve, Red Delicious, Reinette grise du Canada and Starking Delicious varieties of quality class I and of a size equal to or more than 70 millimetres.

Note : The prices set out in this Annex do not take account of the cost of the packaging in which the product is put up.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1968/94

of 29 July 1994

fixing the minimum purchase price for lemons delivered to the processing industry and the financial compensation payable after processing thereof up to the end of the 1994/95 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/77 of 17 May 1977 laying down special measures to encourage the marketing of products processed from lemons⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1199/90⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1035/77, the minimum price which processors must pay to producers is fixed, as from the 1991/92 marketing year at 105 % of the average withdrawal price calculated in accordance with the first indent of Article 18 (1) (a) of Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3669/93⁽⁴⁾; whereas the minimum price must be fixed on the basis of the basic and buying-in prices fixed by Council Regulation (EC) No 1889/94⁽⁵⁾ and reduced by Commission Regulation (EC) No 1967/94⁽⁶⁾;

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 1035/77, financial compensation cannot exceed the difference between the minimum purchase price referred to in Article 1 of that Regulation and the prices obtained for the raw material in producer third countries;

Whereas the Management Committee for Fruit and Vegetables has not reached an opinion within the time-limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Up to the end of the 1994/95 marketing year the minimum price referred to in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1035/77 shall be as follows:

Minimum price: ECU 11,60/100 kg net.

The minimum price shall refer to products ex-producers' packaging stations.

Article 2

Up to the end of the 1994/95 marketing year the financial compensation referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1035/77 shall be as follows:

Financial compensation: ECU 7,23/100 kg net.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 125, 19. 5. 1977, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 61.

⁽³⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 34.

⁽⁶⁾ See page 106 of this Official Journal.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1969/94

of 29 July 1994

fixing until the end of the 1994 marketing year the maximum levels of
withdrawal prices for tomatoes grown under glass

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3669/93⁽²⁾, and in particular the last subparagraph of Article 18 (1) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3824/92 of 28 December 1992 laying down the prices and amounts fixed in ecus to be amended as a result of the monetary realignments⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1663/93⁽⁴⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas the market in tomatoes grown under glass has different characteristics from those of the market in open-grown tomatoes; whereas tomatoes grown under glass are mainly 'Extra' class and class I products, the prices for which are considerably higher than those for open-grown products;

Whereas, in order to provide more effective support for the market grown under glass, producers' organizations or associations of such organizations should be allowed to fix their withdrawal price; whereas, in accordance with the last subparagraph of Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, it appears that the maximum level of the withdrawal price for these products can justifiably be fixed by applying, to the prices fixed for the 1993 marketing year a variation of the same order as that applied by the Council when fixing the basic prices and buying-in prices for tomatoes for the 1994 marketing year;

Whereas the maximum levels of withdrawal prices for tomatoes grown under glass for the 1994 marketing year

must be reduced by 0,26 %; whereas this reduction is arising from the monetary realignments of January and May 1993;

Whereas the measures provided in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Until the end of the 1994 marketing year, producers' organizations or associations of such organizations may fix withdrawal prices, not exceeding the following maxima, in ecus per 100 kilograms net, for tomatoes grown under glass:

— August:	22,27,
— September:	22,27,
— October:	22,27,
— November:	22,27.

Article 2

The producers' organizations shall supply the following information to the national authorities, who shall communicate it to the Commission:

- the period during which withdrawal prices are available,
- the levels of withdrawal prices proposed and of those applied.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 158, 30. 6. 1993, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1970/94

of 29 July 1994

amending Regulation (EEC) No 3143/85 on the sale at reduced prices of intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 230/94 ⁽²⁾, and in particular Article 6 ⁽⁷⁾ thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2045/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3143/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 796/94 ⁽⁶⁾, introduces a scheme for the sale at reduced prices of intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2072/92 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1881/94 ⁽⁸⁾, fixes the target price for milk and the intervention prices for butter, skimmed-milk powder and Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses for two annual periods from 1 July 1993 to 30 June 1995; whereas that Regulation provides for any additional reduction in the intervention price for butter from 1 August 1994;

Whereas, therefore, the sale price for butter provided for in Regulation (EEC) No 3143/85 should be adjusted so as to take account of the reduction in the intervention price provided for from 1 August 1994 and the security to be lodged should be adjusted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 3143/85 is hereby amended as follows:

- in paragraph 1, 'ECU 178' is replaced by 'ECU 175',
- in the first indent to the first subparagraph of paragraph 4, 'ECU 197' is replaced by 'ECU 194'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 13. 7. 1991, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 298, 12. 11. 1985, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 92, 9. 4. 1994, p. 19.

⁽⁷⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 23.

⁽⁸⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 65.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1971/94**of 29 July 1994****amending Regulation (EC) No 3392/93 on detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1842/83 laying down general rules for the supply of milk and certain milk products at reduced prices to schoolchildren**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 230/94 ⁽²⁾, and in particular Article 26 (4) thereof,

Whereas Article 1 (3) of Council Regulation (EEC) No 1842/83 of 30 June 1983 laying down general rules for the supply of milk and certain milk products at reduced prices to schoolchildren ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2748/93 ⁽⁴⁾, provides that the Community aid is to be established in line with the target price for milk applicable for the milk year concerned;

Whereas Council Regulation (EC) No 1881/94 ⁽⁵⁾, which last amended Regulation (EEC) No 2072/92 ⁽⁶⁾, fixing the target price for milk and the intervention prices for butter, skimmed milk powder and Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses for two annual periods from 1 July 1993 to 30 June 1995, provides for a further reduction of the target price for milk from 1 August 1994; whereas, as a result, the amounts of aid provided for in Article 4 (1) of Commission Regulation (EC) No

3392/93 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1739/94 ⁽⁸⁾, should be adjusted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 4 (1) (a) and (b) of Regulation (EC) No 3392/93 is hereby replaced by the following:

- (a) ECU 24,38 per 100 kg for categories I and VII (whole milk products);
- (b) ECU 15,39 per 100 kg for category II (semi-skimmed milk) products⁹.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 183, 7. 7. 1983, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 249, 7. 10. 1993, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 65.

⁽⁷⁾ OJ No L 306, 11. 12. 1993, p. 27.

⁽⁸⁾ OJ No L 182, 16. 7. 1994, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1972/94

of 29 July 1994

fixing the agricultural conversion rates

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas the agricultural conversion rates were fixed by Commission Regulation (EC) No 1711/94 ⁽³⁾;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 3813/92 provides that the agricultural conversion rate for a floating currency is to be adjusted where the monetary gap between it and the representative market rate exceeds certain levels; whereas, notwithstanding that Article 4, Article 4a of that Regulation applies until 31 December 1994;

Whereas the representative market rates are determined on the basis of reference periods established in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽⁵⁾;

Whereas, as a consequence of the exchange rates recorded during the reference period 21 to 31 July 1994, it is necessary on the one hand to fix the limits referred to in paragraphs 1 and 3 of Article 4a of Regulation (EEC) No 3813/92 at + 3,270 and - 1,730 and on the other hand to fix a new agricultural conversion rate for the Italian lira;

Whereas Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 1068/93 provides that an agricultural conversion rate fixed in advance shall be adjusted if the gap between that rate and the agricultural conversion rate in force at the time of the operative event applicable for the currency concerned exceeds four points; whereas, in that event, the agricultural conversion rate fixed in advance is brought more closely into line with the rate in force, up to the level of a gap of four points with that rate; whereas the rate which replaces the agricultural conversion rate fixed in advance should be specified,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The agricultural conversion rates are fixed in Annex I hereto.

Article 2

In the case referred to in Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 1068/93, the agricultural conversion rate fixed in advance shall be replaced by the ecu rate for the currency concerned, shown in Annex II:

- Table A, where the latter rate is higher than the rate fixed in advance,
- or
- Table B, where the latter rate is lower than the rate fixed in advance.

Article 3

Regulation (EC) No 1711/94 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 180, 14. 7. 1994, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁵⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

*ANNEX I***Agricultural conversion rates**

ECU 1 =	49,3070	Belgian and Luxembourg francs
	9,34812	Danish kroner
	2,35418	German marks
	346,789	Greek drachmas
	192,319	Spanish pesetas
	7,98191	French francs
	0,976426	Irish punt
	2 294,57	Italian lire
	2,65256	Dutch guilders
	239,331	Portuguese escudos
	0,946550	Pound sterling

*ANNEX II***Agricultural conversion rates fixed in advance and adjusted**

Table A			Table B		
ECU 1 =	47,4106	Belgian and Luxembourg francs	ECU 1 =	51,3615	Belgian and Luxembourg francs
	8,98858	Danish kroner		9,73763	Danish kroner
	2,26363	German marks		2,45227	German marks
	333,451	Greek drachmas		361,239	Greek drachmas
	184,922	Spanish pesetas		200,332	Spanish pesetas
	7,67491	French francs		8,31449	French francs
	0,938871	Irish punt		1,01711	Irish punt
	2 206,32	Italian lire		2 390,18	Italian lire
	2,55054	Dutch guilders		2,76308	Dutch guilders
	230,126	Portuguese escudos		249,303	Portuguese escudos
	0,910144	Pound sterling		0,985990	Pound sterling

COMMISSION REGULATION (EC) No 1973/94
of 29 July 1994
fixing the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2777/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 2779/75 of the Council ⁽³⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁴⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽⁸⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3846/87 of 17 December 1987, establishing on the basis of the combined nomenclature an agricultural product nomenclature for export refunds ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1622/94 ⁽¹⁰⁾, as far as the poultrymeat sector is concerned;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat and Eggs has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 170, 5. 7. 1994, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the export refunds on poultrymeat

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)
		ECU/100 units			ECU/100 kg
0105 11 11 000	09	3,30	0207 23 19 000	01	17,00
	10	2,50	0207 39 11 110	01	2,00
0105 11 19 000	09	3,30	0207 39 11 990	01	26,00
	10	2,50	0207 39 13 100	01	6,00
0105 11 91 000	09	3,30	0207 39 13 900	01	10,00
	10	2,50	0207 39 15 000	01	3,00
0105 11 99 000	09	3,30	0207 39 21 100	01	8,00
	10	2,50	0207 39 21 900	01	14,00
0105 19 10 000	01	3,30	0207 39 23 100	01	8,00
0105 19 90 000	01	2,50	0207 39 23 900	01	13,00
		ECU/100 kg	0207 39 25 110	01	6,00
0105 91 00 000	01	7,00	0207 39 25 190	01	10,00
0207 10 11 100	01	3,00	0207 39 25 210	01	6,00
0207 10 11 900	01	5,00	0207 39 25 290	01	10,00
0207 10 15 100	01	6,00	0207 39 25 310	01	6,00
0207 10 15 900	01	10,00	0207 39 25 390	01	10,00
0207 10 19 110	01	6,00	0207 39 25 400	01	1,50
0207 10 19 190	01	10,00	0207 39 31 110	01	3,00
0207 10 19 910	01	6,00	0207 39 31 990	01	26,00
0207 10 19 990	01	10,00	0207 39 33 000	01	12,00
0207 10 31 000	01	12,00	0207 39 35 000	01	4,00
0207 10 39 000	01	12,00	0207 39 41 000	01	16,00
0207 10 51 000	01	17,00	0207 39 43 000	01	8,00
0207 10 55 000	01	17,00	0207 39 45 000	01	14,00
0207 10 59 000	01	17,00	0207 39 47 100	01	4,00
0207 21 10 100	01	6,00	0207 39 55 110	01	2,00
0207 21 10 900	04	33,00	0207 39 55 990	01	26,00
	05	15,00	0207 39 57 000	01	17,00
	06	10,00	0207 39 65 000	01	4,00
0207 21 90 110	01	6,00	0207 39 73 000	01	14,00
0207 21 90 190	04	37,00	0207 39 77 000	01	13,00
	05	17,00	0207 41 10 110	01	2,00
	06	10,00	0207 41 10 990	01	26,00
0207 21 90 910	01	6,00	0207 41 11 100	01	6,00
0207 21 90 990	11	15,00	0207 41 11 900	02	18,00
	12	10,00		03	10,00
0207 22 10 000	01	12,00	0207 41 21 000	01	3,00
0207 22 90 000	01	12,00	0207 41 41 100	01	8,00
0207 23 11 000	01	17,00	0207 41 41 900	01	14,00

Product code	Destination of refund ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾	Product code	Destination of refund ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾
		ECU/100 kg			ECU/100 kg
0207 41 51 100	01	8,00	0207 42 10 990	01	26,00
0207 41 51 900	02	22,00	0207 42 11 000	01	12,00
	03	13,00	0207 42 21 000	01	4,00
0207 41 71 110	01	6,00	0207 42 41 000	01	16,00
0207 41 71 190	02	18,00	0207 42 51 000	01	8,00
	03	10,00	0207 42 59 000	01	14,00
0207 41 71 210	01	6,00	0207 42 71 100	01	4,00
0207 41 71 290	02	18,00	0207 43 15 110	01	2,00
	03	10,00	0207 43 15 990	01	26,00
0207 41 71 310	01	6,00	0207 43 21 000	01	17,00
0207 41 71 390	02	18,00	0207 43 31 000	01	4,00
	03	10,00	0207 43 53 000	01	14,00
0207 41 71 400	01	1,50	0207 43 63 000	01	13,00
0207 42 10 110	01	3,00	1602 39 11 100	01	7,00

⁽¹⁾ The destinations are as follows:

- 01 All destinations except the United States of America,
- 02 Egypt, Ceuta and Melilla, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen, Iraq, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia, Latvia, Iran, Singapore, Angola, Lebanon and Syria,
- 03 All destinations except the United States of America and those of 02 above,
- 04 Egypt, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, Jordan, the Republic of Yemen, Lebanon and Syria,
- 05 Ceuta and Melilla, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia, Latvia, Iraq, Iran, Angola and Singapore,
- 06 All destinations except the United States of America and those of 04 and 05 above,
- 09 Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen and Iran,
- 10 All destinations except the United States of America and those of 09 above,
- 11 Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia and Latvia,
- 12 All destinations except the United States of America and those of 11 above.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1974/94
of 29 July 1994
fixing the export refunds on eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2774/75 ⁽³⁾ lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas the present market situation in certain third countries and that regarding competition on particular third country markets make it necessary to fix a refund differentiated by destination for certain products in the egg sector;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁴⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁶⁾, are used to

convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in eggs that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3846/87 of 17 December 1987, establishing an agricultural product nomenclature for export refunds on eggs ⁽⁹⁾ as last amended by Regulation (EC) No 1622/94 ⁽¹⁰⁾;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat and Eggs has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of codes of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 170, 5. 7. 1994, p. 24.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the export refunds on eggs

Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾
		ECU/100 units
0407 00 11 000	02	3,30
0407 00 19 000	05	2,60
	06	1,60
		ECU/100 kg
0407 00 30 000	03	20,00
	04	10,00
0408 11 80 100	01	47,00
0408 19 81 100	01	21,00
0408 19 89 100	01	22,00
0408 91 80 100	01	46,00
0408 99 80 100	01	10,00

⁽¹⁾ The destinations are as follows :

- 01 All destinations,
- 02 All destinations except the United States of America,
- 03 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen, and Hong Kong,
- 04 All destinations except those of 03,
- 05 Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen and Iran,
- 06 All destinations except the United States of America and those of 05 above.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1975/94

of 29 July 1994

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1869/94 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence ;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 45 000 tonnes of white rice to certain destinations ; whereas the procedure laid down in Article 9 (4) of Commission Regulation (EEC) No 891/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3579/93 ⁽⁴⁾, should be used ; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed ;

Whereas Commission Regulation No 474/67/EEC ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁶⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice ;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than ECU 0,30 per tonne ; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than ECU 0,30 per tonne ;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76 ; whereas

the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 1428/76 ⁽⁷⁾, based in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation ;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁹⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies ; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽¹¹⁾ ;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 326, 28. 12. 1993, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹¹⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
1006 20 11 000	01	0	0	0	0
1006 20 13 000	01	0	0	0	0
1006 20 15 000	01	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—	—
1006 20 92 000	01	0	0	0	0
1006 20 94 000	01	0	0	0	0
1006 20 96 000	01	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—	—
1006 30 21 000	01	0	0	0	0
1006 30 23 000	01	0	0	0	0
1006 30 25 000	01	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—	—
1006 30 42 000	01	0	0	0	0
1006 30 44 000	01	0	0	0	0
1006 30 46 000	01	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—	—
1006 30 61 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 61 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—	—

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
1006 30 92 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 92 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 94 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 94 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 96 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 96 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 98 100	—	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,

02 Zones I, II, III, VI, Ceuta and Melilla,

03 Zones IV, V, VII (c), Canada and zone VIII, except Surinam, Guyana and Madagascar,

04 Destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87.

NB: The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2145/92.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1976/94
of 29 July 1994
fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular Articles 8 and 12 (1) thereof,

Whereas a levy fixed quarterly in advance must be charged on imports into the Community for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75;

Whereas, as the levies and sluice-gate prices were last fixed by Commission Regulation (EC) No 687/94 of 28 March 1994⁽³⁾, for the period from 1 April to 30 June 1993, new levies and sluice-gate prices must be fixed for the period 1 July to 30 September 1994;

Whereas the levy on pig carcasses is made up of two components;

Whereas the first component must be equal to the difference between prices within the Community and on the world market for the quantity of feed grain determined in accordance with Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2764/75 of 29 October 1975 laying down the rules for calculating a component of the levy on pig carcasses⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4160/87⁽⁵⁾, the composition whereof is indicated therein;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2759/75, for calculating the import levies in the pigmeat sector, the prices for feed grain within the Community are determined once a year for a period of 12 months beginning on 1 July, on the basis of the threshold prices and the monthly increases therein; whereas, in spite of all the Commission's efforts, the Council has not fixed the monthly increases for feed grain before 1 July 1994; whereas, in order to ensure the continued operation of the levy mechanism in question,

the Commission had to fix the levy applicable from 1 July 1994, in Regulation (EC) No 1602/94⁽⁶⁾, based on the amounts of the monthly increases which it proposed to the Council for the 1994/95 marketing year; whereas at the end of July 1994 the Council adopted monthly increases different from those proposed by the Commission; whereas, as a result, it is necessary to fix once again the levy applicable from 1 August 1994;

Whereas the value within the Community of that quantity of feed grain must be determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2764/75; whereas the value for the same quantity on the world market must be determined in accordance with Article 3 thereof;

Whereas Article 3 of that Regulation provides that the price of each cereal on the world market is to be equal to the average of the cif prices of that cereal; whereas the cif prices are recorded for the five-month period ending one month before the quarter in respect of which the said component is calculated; whereas that period is 1 January to 31 May 1994;

Whereas the second component must be equal to 7 % of the average of the sluice-gate prices applicable for the four quarters to 1 April in each year;

Whereas the levies on the products specified in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 2759/75 other than pig carcasses must be derived from the levy on pig carcasses on the basis of the coefficients fixed for such products pursuant to Article 10 (4) of Regulation (EEC) No 2759/75 in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 3944/87 of 21 December 1987 fixing coefficients for calculating levies on pigmeat products⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2242/91⁽⁸⁾;

Whereas the levies on the products specified in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2759/75 are made up of two components;

Whereas the first component must be derived from the levy on pig carcasses on the basis of the coefficients fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 3944/87;

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 84, 29. 3. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 392, 31. 12. 1987, p. 46.

⁽⁶⁾ OJ No L 167, 1. 7. 1994, p. 70.

⁽⁷⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1987, p. 25.

⁽⁸⁾ OJ No L 204, 27. 7. 1991, p. 21.

Whereas the second component must be equal to 7 %, and for products falling within CN codes ex 1602 and ex 1902 to 10 % of the average offer prices for imports during the 12 months to 1 April; whereas those averages should be determined bearing in mind all the information available on imports into the Community from third countries, taking into account the representative character of prices;

Whereas, in the case of products falling within CN codes 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00, 1602 20 90 and 1602 90 10 in respect of which the rate of duty has been bound under the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), the levies must not exceed the amount resulting from that binding;

Whereas for pig carcasses and other products referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2766/75 of 29 October 1975 establishing the list of products for which sluice-gate prices are to be fixed and laying down the rules for fixing the sluice-gate price for pig carcasses⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3909/87⁽²⁾, the sluice-gate prices must be fixed in advance for each quarter;

Whereas the sluice-gate price for pig carcasses is made up of three components;

Whereas the first component must be equal to the value on the world market of the quantity of feed grain equivalent to the quantity of feedingstuffs required for the production in third countries of one kilogram of pigmeat, such quantity being composed as provided in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 2766/75;

Whereas the value of that quantity of grain must be determined in accordance with Article 2 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2766/75;

Whereas the said Article 2 provides that the price for each cereal on the world market shall be equal to the average of the cif prices of such cereal; whereas the cif prices shall be determined for the period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said amount is calculated; whereas that period is 1 January to 31 May 1994;

Whereas the second component, which represents the extra cost, in relation to feed grain of feedingstuffs other than grain required for the production of one kilogram of pigmeat, shall, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2766/75, be 15 % of the value of the quantity of feed grain;

Whereas the third amount, which represents overhead costs of production and marketing, shall, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2766/75, be ECU 38,69 per 100 kilograms of pig carcasses;

Whereas the sluice-gate prices of products referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 2766/75, other than pig carcasses, must be derived from the sluice-gate price for pig carcasses on the basis of the coefficients laid down by Regulation (EEC) No 3944/87;

Whereas, by Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3668/93⁽⁴⁾, and Council Regulation (EEC) No 715/90⁽⁵⁾ on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States), as last amended by Regulation (EC) No 235/94⁽⁶⁾, special import arrangements were introduced involving a reduction to 50 % in levies within the framework of fixed amounts or annual quotas, in particular for certain pigmeat products;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁷⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas Council Regulations (EC) No 3491/93⁽⁸⁾ and (EC) No 3492/93⁽⁹⁾, on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republics of Hungary and Poland, of the other part, and Council Regulation (EEC) No 520/92 of 27 February 1992 on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽¹¹⁾, and in particular Article 1 thereof introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 2698/93⁽¹²⁾, as amended by Regulation (EC) No 3560/93⁽¹³⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards pigmeat;

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 80.

⁽¹¹⁾ OJ No L 324, 24. 12. 1993, p. 42.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 25.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 11.

Whereas, in addition, account must be taken of Decision 94/1/ECSC, EC of the Council and Commission⁽¹⁾, concerning the conclusion of the Agreements on the European Economic Area, between the European Community, the European Coal and Steel Community and their Member States, on the one hand, and Austria, Finland, Iceland, Norway, Sweden and Liechtenstein, on the other hand, hereafter referred to as the 'EEA Agreement'; whereas the Bilateral Agreements on agriculture between the Community, on the one hand, and Austria and Finland, on the other hand, enter into force at the same time as the EEA Agreement; whereas Commission Regulation (EC) No 3580/93⁽²⁾ lays down detailed rules for the application of the import arrangements for these products originating in Austria and Finland;

Whereas Council Regulations (EC) No 3641/93⁽³⁾ and (EC) No 3642/93⁽⁴⁾ on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Bulgaria and Romania, of the other part; whereas Commission Regulation (EC) No 1590/94⁽⁵⁾ lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards pigmeat;

Whereas Council Regulation (EC) No 774/94 of 29 March 1994⁽⁶⁾ has opened Community tariff quotas for certain agricultural products and fixed the levies to be applied on imports of those products; whereas Regulation (EC) No 1432/94⁽⁷⁾ has established the detailed rules of the import regime for pigmeat laid down in Regulation (EC) No 774/94;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period 1 August to 30 September 1994, 1994, the sluice-gate prices and levies provided for in Articles 12 and 8 respectively of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products referred to in Article 1 (1) thereof shall be as set out in the Annex hereto.

2. Nevertheless, in the case of products falling within CN codes 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00, 1602 20 90 or 1602 90 10, in respect of which the rate of duty has been bound conforming to the general Agreement on Tariffs and Trade (GATT), the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

Article 2

Regulation (EC) No 1602/94 is repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 1, 3. 1. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 326, 28. 12. 1993, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 1. 7. 1994, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 156, 23. 6. 1994, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg) ⁽³⁾	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
0103 91 10	71,09	36,35	—
0103 92 11	60,46	30,91	—
0103 92 19	71,09	36,35 (*)	—
0203 11 10	92,44	47,26 (*) (*) (*)	—
0203 12 11	134,04	68,53 (*) (*) (*)	—
0203 12 19	103,53	52,94 (*) (*) (*)	—
0203 19 11	103,53	52,94 (*) (*) (*)	—
0203 19 13	149,75	76,57 (*) (*) (*) (*)	—
0203 19 15	80,42	41,12 (*) (*) (*)	—
0203 19 55	149,75	76,57 (*) (*) (*)	—
0203 19 59	149,75	76,57 (*) (*) (*)	—
0203 21 10	92,44	47,26 (*) (*) (*)	—
0203 22 11	134,04	68,53 (*) (*) (*)	—
0203 22 19	103,53	52,94 (*) (*) (*)	—
0203 29 11	103,53	52,94 (*) (*) (*)	—
0203 29 13	149,75	76,57 (*) (*) (*) (*)	—
0203 29 15	80,42	41,12 (*) (*) (*) (*)	—
0203 29 55	149,75	76,57 (*) (*) (*) (*)	—
0203 29 59	149,75	76,57 (*) (*) (*) (*)	—
0206 30 21	111,85	57,19	7
0206 30 31	81,35	41,59	4
0206 41 91	111,85	57,19	7
0206 49 91	81,35	41,59	4
0209 00 11	36,98	18,91	—
0209 00 19	40,67	20,80	—
0209 00 30	22,19	11,34	—
0210 11 11	134,04	68,53 (*) (*)	—
0210 11 19	103,53	52,94 (*)	—
0210 11 31	260,68	133,29 (*) (*)	—
0210 11 39	205,22	104,93 (*)	—
0210 12 11	80,42	41,12 (*) (*)	—
0210 12 19	134,04	68,53 (*) (*)	—
0210 19 10	118,32	60,50 (*)	—
0210 19 20	129,42	66,17 (*)	—
0210 19 30	103,53	52,94 (*)	—
0210 19 40	149,75	76,57 (*) (*)	—
0210 19 51	149,75	76,57 (*)	—
0210 19 59	149,75	76,57 (*)	—
0210 19 60	205,22	104,93 (*)	—
0210 19 70	257,91	131,87 (*)	—
0210 19 81	260,68	133,29 (*) (*)	—
0210 19 89	260,68	133,29 (*)	—
0210 90 31	111,85	57,19	—
0210 90 39	81,34	41,59	—
1501 00 11	29,58	15,12	3
1501 00 19	29,58	15,12	—
1601 00 10	129,42	104,01 (*)	24

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg) ⁽¹⁾	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
1601 00 91	217,23	153,38 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ^(*) ⁽⁷⁾ ⁽⁶⁾	—
1601 00 99	147,90	99,21 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ^(*) ⁽⁷⁾ ⁽⁶⁾	—
1602 10 00	103,53	57,07	26
1602 20 90	120,17	91,30	25
1602 41 10	226,48	159,96 ^(*) ⁽⁶⁾	—
1602 42 10	189,50	124,75 ^(*) ⁽⁶⁾	—
1602 49 11	226,48	163,89 ^(*) ⁽⁶⁾	—
1602 49 13	189,50	121,49 ^(*) ⁽⁶⁾	—
1602 49 15	189,50	117,47 ⁽¹⁾ ^(*) ⁽⁶⁾	—
1602 49 19	124,79	83,05 ⁽¹⁾ ^(*) ⁽⁶⁾	—
1602 49 30	103,53	70,43 ^(*) ⁽⁶⁾	—
1602 49 50	61,93	59,55 ^(*) ⁽⁶⁾	—
1602 90 10	120,17	82,71	26
1602 90 51	124,79	80,09	—
1902 20 30	61,93	51,07	—

⁽¹⁾ The levy on products originating in the developing countries and listed in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90 is reduced by 50 % within the limits of the fixed amounts referred to in that Annex.

⁽²⁾ The levy on products originating in the ACP/OCT and listed in Article 8 of amended Regulation (EEC) No 715/90 reduced by 50 % within the limits of the quotas referred to in that Regulation.

⁽³⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

^(*) For products imported from Poland, Hungary and the Czech and Slovak Republics, the levy applicable is restricted within the conditions provided for in Regulation (EEC) No 2698/93.

⁽⁷⁾ For products imported from Austria or Finland, the levy applicable is restricted within the conditions provided for in Regulation (EC) No 3580/93.

⁽⁶⁾ For products imported from Bulgaria and Romania, the levy applicable is restricted within the conditions provided for in Regulation (EC) No 1590/94.

⁽⁷⁾ For these imported products, the levy applicable is restricted within the conditions provided for in Council Regulation (EC) No 774/94.

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2658/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1977/94
of 29 July 1994
fixing additional amounts for poultrymeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by the Regulation (EEC) No 1574/93⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3821/92⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 565/68⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3986/87⁽⁶⁾, the import levies on slaughtered fowls, ducks and geese originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2261/69⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3986/87, the import levies on slaughtered ducks and geese originating in and coming from Romania are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2474/70⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3986/87,

the import levies on slaughtered turkeys originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2164/72⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3987/87⁽¹⁰⁾, the import levies on slaughtered fowls and geese originating in and coming from Bulgaria are not increased by an additional amount;

Whereas Council Regulation (EC) No 774/94⁽¹¹⁾ has opened Community tariff quotas for certain agricultural products and fixed the levies to be applied on imports of those products; whereas Commission Regulation (EC) No 1431/94⁽¹²⁾ has established the detailed rules of the import regime for poultrymeat laid down in Regulation (EC) No 774/94;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for poultrymeat products indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 265, 8. 12. 1970, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 20.

⁽¹¹⁾ OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 156, 23. 6. 1994, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing additional amounts for poultry meat products

(ECU/100 kg)

CN code	Origin of imports ⁽¹⁾	Additional amount
0207 39 11	01	30,00
0207 41 10	01	50,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Origin :

01 Brazil, Thailand and China.

⁽²⁾ The additional amounts are not applicable to imported products pursuant to Council Regulation (EC) No 774/94 (OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 1) and Commission Regulation (EC) No 1431/94 (OJ No L 156, 23. 6. 1994, p. 9).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1978/94

of 29 July 1994

fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas a levy fixed quarterly in advance must be charged on imports into the Community for the products specified in Article 1. (1) of Regulation (EEC) No 2777/75;

Whereas sluice-gate prices for the products specified in Article 1 (1) of Regulation No 2777/75 must be fixed in advance for each quarter;

Whereas, as the levies and sluice-gate prices were fixed latterly in Commission Regulation (EC) No 711/94⁽³⁾, for the period 1 April to 30 June 1994, new levies and sluice-gate prices must be fixed for the period 1 July to 30 September 1994;

Whereas the levy on slaughtered poultry is made up of two components;

Whereas the first component must be equal to the difference between prices within the Community and on the world market for the quantity of feed grain specified in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2778/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for poultrymeat⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3714/92⁽⁵⁾;

Whereas the price within the Community for that quantity of feed grain must be determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2778/75; whereas the price for the like quantity on the world market must be determined in accordance with Article 3 thereof;

Whereas, pursuant to Article 4 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2777/75, for calculating the import levies in the poultrymeat sector, the prices for feed grain within the Community are determined once a year for a period of 12

months beginning on 1 July, on the basis of the threshold prices and the monthly increases therein; whereas, in spite of all the Commission's efforts, the Council has not fixed the monthly increases for feed grain before 1 July 1994; whereas, in order to ensure the continued operation of the levy mechanism in question, the Commission had to fix the levy applicable from 1 July 1994, in Regulation (EC) No 1582/94⁽⁶⁾, based on the amounts of the monthly increases which it proposed to the Council for the 1994/95 marketing year; whereas at the end of July 1994 the Council adopted monthly increases different from those proposed by the Commission; whereas, as a result, it is necessary to fix once again the levy applicable from 1 August 1994;

Whereas the said Article 3 provides that the price for each type of feed grain on the world market shall be equal to the average of the cif prices determined for that cereal for the period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said component is calculated; whereas that period is 1 January to 31 May 1994;

Whereas the second component must be equal to 7 % of the average of the sluice-gate prices applicable for the four quarters to 1 April in each year;

Whereas the levy on chicks must be calculated in the same way as the levy on slaughtered poultry; whereas, however, the quantity of feed grain used in the calculation must be that shown in Annex I to Regulation (EEC) No 2778/75; whereas the second component must be equal to 7 % of the average of the sluice-gate prices applicable to chicks;

Whereas the levy on the products specified in Article 1 (2) (d) of Regulation (EEC) No 2777/75 must be derived from the levy on slaughtered poultry on the basis of the coefficients set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3011/79 of 20 December 1979 fixing the coefficients for calculating levies on derived poultrymeat products and repealing Regulation No 199/67/EEC⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3714/92;

Whereas, in the case of products falling within CN codes 0207 31, 0207 39 90, 0207 50, 0210 90 71, 0210 90 79, 1501 00 90, 1602 31, 1602 39 19, 1602 39 30 and 1602 39 90, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levies must not exceed the amount resulting from that binding;

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1994, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 84.

⁽⁵⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 118.

⁽⁷⁾ OJ No L 337, 29. 12. 1979, p. 65.

Whereas the sluice-gate price for slaughtered poultry is made up of two components ;

Whereas the first component must be equal to the price on the world market for the quantity of feed grain shown in Annex II to Regulation (EEC) No 2778/75 ;

Whereas the price for that quantity of cereals must be determined in accordance with Article 4 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2778/75 ;

Whereas the said Article 4 provides that the price for each cereal on the world market shall be equal to the average of the cif prices determined for that cereal for the period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said component is calculated ; whereas that period is 1 January to 31 May 1994 ;

Whereas the second amount, which represents other feeding costs and overhead costs of production and marketing, is fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 2778/75 ;

Whereas the sluice-gate price for chicks must be calculated in the same way as the sluice-gate price for slaughtered poultry ; whereas, however, the quantity of feed grain used in the calculation must be that shown in Annex II to Regulation (EEC) No 2778/75 ; whereas the standard amount must be that fixed in the same Annex ;

Whereas the sluice-gate price for the products specified in Article 1 (2) (d) of Regulation (EEC) No 2777/75 must be derived from the sluice-gate prices for slaughtered poultry on the basis of the coefficients fixed for these products in accordance with Article 5 (3) of that Regulation ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3833/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain agricultural products originating in developing countries ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3668/93 ⁽²⁾, partially or totally suspends Common Tariff duties, in particular on certain poultrymeat products ;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community ⁽³⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories ;

Whereas Council Regulations (EC) No 3491/93 ⁽⁴⁾ and (EC) No 3492/93 ⁽⁵⁾, on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republics of Hungary and

Poland, of the other part, and Council Regulation (EEC) No 520/92 of 27 February 1992 on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93 ⁽⁷⁾, and in particular Article 1 thereof introduce arrangements for reducing import levies on certain products ; whereas Commission Regulation (EEC) No 2699/93 ⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EC) No 3549/93 ⁽⁹⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards poultrymeat ;

Whereas Council Regulation (EC) No 774/94 ⁽¹⁰⁾ has opened Community tariff quotas for certain agricultural products and fixed the levies to be applied on imports of those products ; whereas Commission Regulation (EC) No 1431/94 ⁽¹¹⁾ has established the detailed rules of the import regime for poultrymeat laid down in Regulation (EC) No 774/94 ;

Whereas Council Regulations (EC) No 3641/93 ⁽¹²⁾ and (EC) No 3642/93 ⁽¹³⁾ on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Bulgaria and Romania, of the other part ; whereas Commission Regulation (EC) No 1559/94 ⁽¹⁴⁾ lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards poultrymeat ;

Whereas, by Council Regulations (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries ⁽¹⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3668/93 and (EEC) 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) or the overseas countries and territories (OCT) ⁽¹⁶⁾ as last amended by Regulation (EC) No 235/94 ⁽¹⁷⁾ ; special import arrangements were introduced involving a reduction to 50 % in levies within the framework of fixed amounts or annual quotas, in particular for certain poultrymeat products ;

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 86.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 88.

⁽⁹⁾ OJ No L 324, 24. 12. 1993, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 156, 23. 6. 1994, p. 9.

⁽¹²⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 16.

⁽¹³⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 17.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 62.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽¹⁶⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽¹⁷⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The levies provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 2777/75 and the sluice-gate prices provided for in Article 7 thereof, in respect of the products specified in Article 1 (1), shall be as set out in the Annex hereto.

2. However, in the case of products falling within CN codes 0207 31, 0207 39 90, 0207 50, 0210 90 71, 0210 90 79, 1501 00 90, 1602 31, 1602 39 19, 1602 39 30 and 1602 39 90, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

Article 2

Regulation (EC) No 1582/94 is repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat ⁽¹⁾ ⁽²⁾

CN code	Sluice-gate price	Levy	Conventional rate of duty
	ECU/100 units	ECU/100 units	%
0105 11 11	22,53	4,61	—
0105 11 19	22,53	4,61	—
0105 11 91	22,53	4,61	—
0105 11 99	22,53	4,61	—
0105 19 10	99,63	15,83	—
0105 19 90	22,53	4,61	—
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	
0105 91 00	78,47	18,05 ^(*)	—
0105 99 10	88,59	27,64	—
0105 99 20	114,35	28,34 ^(*)	—
0105 99 30	103,58	21,75 ^(*)	—
0105 99 50	120,11	29,60	—
0207 10 11	98,58	22,69 ^(*)	—
0207 10 15	112,10	25,79 ^(*)	—
0207 10 19	122,14	28,11 ^(*) ⁽²⁾	—
0207 10 31	147,97	31,07 ^(*)	—
0207 10 39	162,20	34,05 ^(*)	—
0207 10 51	104,21	32,53 ^(*) ⁽²⁾	—
0207 10 55	126,55	39,49 ^(*) ⁽²⁾	—
0207 10 59	140,61	43,89 ⁽²⁾ ^(*) ⁽²⁾	—
0207 10 71	163,35	40,48 ^(*) ⁽²⁾	—
0207 10 79	154,40	42,57 ⁽²⁾ ^(*) ⁽²⁾	—
0207 10 90	171,58	42,29	—
0207 21 10	112,10	25,79 ^(*) ⁽²⁾	—
0207 21 90	122,14	28,11 ^(*) ⁽²⁾	—
0207 22 10	147,97	31,07 ^(*)	—
0207 22 90	162,20	34,05 ^(*)	—
0207 23 11	126,55	39,49 ^(*) ⁽²⁾	—
0207 23 19	140,61	43,89 ⁽²⁾ ^(*) ⁽²⁾	—
0207 23 51	163,35	40,48 ^(*) ⁽²⁾	—
0207 23 59	154,40	42,57 ⁽²⁾ ^(*) ⁽²⁾	—
0207 23 90	171,58	42,29	—
0207 31 10	1 633,50	404,80	3 ⁽²⁾
0207 31 90	1 633,50	404,80	3 ⁽²⁾
0207 39 11	287,15	75,31 ^(*)	—
0207 39 13	134,35	30,92 ^(*)	—
0207 39 15	92,64	23,56 ^(*)	—
0207 39 17	64,13	16,31 ^(*)	—
0207 39 21	184,97	42,55 ^(*)	—
0207 39 23	173,76	39,97 ^(*)	—

CN code	Sluice-gate price	Levy	Conventional rate of duty
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 39 25	285,04	72,48	—
0207 39 27	64,13	16,31 (*)	—
0207 39 31	310,74	65,25 (*)	—
0207 39 33	178,42	37,46 (*)	—
0207 39 35	92,64	23,56 (*)	—
0207 39 37	64,13	16,31 (*)	—
0207 39 41	236,75	49,71 (*)	—
0207 39 43	110,98	23,30 (*)	—
0207 39 45	199,76	41,94 (*)	—
0207 39 47	285,04	72,48 (*)	—
0207 39 51	64,13	16,31 (*)	—
0207 39 53	324,24	89,40 (?) (*) (?)	—
0207 39 55	287,15	75,31 (?) (*) (?)	—
0207 39 57	154,67	48,28	—
0207 39 61	169,84	46,83 (?) (*) (?)	—
0207 39 63	188,74	46,52	—
0207 39 65	92,64	23,56 (?) (*) (?)	—
0207 39 67	64,13	16,31 (?) (*) (?)	—
0207 39 71	231,60	63,86 (?) (*) (?)	—
0207 39 73	184,97	42,55 (?) (*) (?)	—
0207 39 75	223,88	61,73 (?) (*) (?)	—
0207 39 77	173,76	39,97 (?) (*) (?)	—
0207 39 81	196,67	57,44 (?) (*) (?)	—
0207 39 83	285,04	72,48	—
0207 39 85	64,13	16,31 (*) (?)	—
0207 39 90	163,90	41,68	10
0207 41 10	287,15	75,31 (*) (?)	—
0207 41 11	134,35	30,92 (*)	—
0207 41 21	92,64	23,56 (*)	—
0207 41 31	64,13	16,31 (*)	—
0207 41 41	184,97	42,55 (*) (?)	—
0207 41 51	173,76	39,97 (*) (?)	—
0207 41 71	285,04	72,48 (*) (?) (?)	—
0207 41 90	64,13	16,31 (*) (?)	—
0207 42 10	310,74	65,25 (*) (?)	—
0207 42 11	178,42	37,46 (*) (?)	—
0207 42 21	92,64	23,56 (*)	—
0207 42 31	64,13	16,31 (*)	—
0207 42 41	236,75	49,71 (*)	—
0207 42 51	110,98	23,30 (*)	—
0207 42 59	199,76	41,94 (*)	—
0207 42 71	285,04	72,48 (*) (?)	—
0207 42 90	64,13	16,31	—
0207 43 11	324,24	89,40 (?) (*) (?)	—

CN code	Sluice-gate price	Levy	Conventional rate of duty
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 43 15	287,15	75,31 ^(?) ^(?) ^(?)	—
0207 43 21	154,67	48,28	—
0207 43 23	169,84	46,83 ^(?) ^(?) ^(?)	—
0207 43 25	188,74	46,52	—
0207 43 31	92,64	23,56 ^(?) ^(?) ^(?)	—
0207 43 41	64,13	16,31 ^(?) ^(?) ^(?)	—
0207 43 51	231,60	63,86 ^(?) ^(?) ^(?)	—
0207 43 53	184,97	42,55 ^(?) ^(?) ^(?)	—
0207 43 61	223,88	61,73 ^(?) ^(?) ^(?)	—
0207 43 63	173,76	39,97 ^(?) ^(?) ^(?)	—
0207 43 71	196,67	57,44 ^(?) ^(?) ^(?)	—
0207 43 81	285,04	72,48	—
0207 43 90	64,13	16,31 ^(?) ^(?)	—
0207 50 10	1 633,50	404,80	3 ^(?)
0207 50 90	163,90	41,68	10
0209 00 90	142,52	36,24	—
0210 90 71	1 633,50	404,80	3
0210 90 79	163,90	41,68	10
1501 00 90	171,02	43,49	18
1602 31 11	295,94	62,14	17 ^(?)
1602 31 19	313,54	79,73	17
1602 31 30	171,02	43,49	17
1602 31 90	99,76	25,37	17
1602 39 11	282,32	75,08	—
1602 39 19	313,54	79,73	17 ^(?)
1602 39 30	171,02	43,49	17
1602 39 90	99,76	25,37	17

⁽¹⁾ The levy on products covered by CN codes 0207, 1602 31 and 1602 39 originating in the ACP countries and listed in Article 6 of Regulation (EEC) No 715/90 is reduced by 50 % within the limits of the quotas referred to in that Regulation.

⁽²⁾ The levy on such products originating in the developing countries and listed in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90 is reduced by 50 % within the limits of the fixed amounts referred to in that Annex.

⁽³⁾ Products imported under the Interim Agreements concluded between Hungary, Poland, the Czech Republic, the Slovak Republic, Romania and Bulgaria or originating in the developing countries and listed in Regulation (EEC) No 3833/90 are suspended and no levy is to be collected.

⁽⁴⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 2699/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽⁵⁾ Products falling within this code, imported from Bulgaria and Romania under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR. 1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 1559/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽⁶⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁷⁾ The levy on products falling within this code, imported under Council Regulation (EC) No 774/94 and Commission Regulation (EC) No 1431/94, is limited under the conditions laid down in this Regulation.

⁽⁸⁾ The duty of the Common Customs Tariff on products falling within this code, imported under Regulation (EC) No 1798/94, is limited under the conditions laid down in this Regulation.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1979/94**of 29 July 1994****fixing the sluice-gate prices and levies for eggs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas a levy fixed quarterly in advance must be charged on imports into the Community for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75;

Whereas sluice-gate prices for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 must be fixed in advance for each quarter;

Whereas, as the levies and sluice-gate prices for eggs were fixed latterly in Commission Regulation (EC) No 709/94⁽³⁾ for the period 1 April to 30 June 1994, new levies and sluice-gate prices must be fixed for the period 1 July to 30 September 1994,

Whereas the levy on eggs in shell is made up of two components;

Whereas the first component must be equal to the difference between prices within the Community and on the world market for the quantity of feed grain specified in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2773/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for eggs⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4155/87⁽⁵⁾;

Whereas, pursuant to Article 4 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2771/75, for calculating the import levies in the poultrymeat sector, the prices for feed grain within the Community are determined once a year for a period of 12 months beginning on 1 July, on the basis of the threshold prices and the monthly increases therein; whereas, in spite of all the Commission's efforts, the Council has not fixed the monthly increases for feed grain before 1 July 1994; whereas, in order to ensure the continued operation of the levy mechanism in question, the Commission had to fix the levy applicable from 1

July 1994, in Regulation (EC) No 1583/94⁽⁶⁾, based on the amounts of the monthly increases which it proposed to the Council for the 1994/95 marketing year; whereas at the end of July 1994 the Council adopted monthly increases different from those proposed by the Commission; whereas, as a result, it is necessary to fix once again the levy applicable from 1 August 1994;

Whereas the price within the Community for that quantity of feed grain must be determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2773/75; whereas the price for the like quantity on the world market must be determined in accordance with Article 3 thereof;

Whereas the said Article 3 provides that the prices for each type of feed grain on the world market shall be equal to the average of the cif prices determined for that cereal for the period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said component is calculated; whereas that period is 1 January to 31 May 1994;

Whereas the second component must be equal to 7 % of the average of the sluice-gate prices applicable for the four quarters to 1 April in each year;

Whereas the levy on eggs for hatching must be calculated in the same way as the levy on eggs in shell; whereas, however, the quantity of feed grain used in the calculation must be that shown in Annex I to Regulation (EEC) No 2773/75; whereas the second component must be equal to 7 % of the average of the sluice-gate prices applicable to eggs for hatching;

Whereas the levy on the products specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 must be derived from the levy on eggs in shell on the basis of the coefficients set out in the Annex to Commission Regulation No 164/67/EEC of 26 June 1967 fixing the factors for calculating levies and sluice-gate prices for derived egg products⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3501/93⁽⁸⁾;

Whereas the sluice-gate price for eggs in shell is made up of two components;

Whereas the first component must be equal to the price on the world market for the quantity of feed grain specified in Annex II to Regulation (EEC) No 2773/75;

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 85, 30. 5. 1994, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 64.

⁽⁵⁾ OJ No L 392, 31. 12. 1987, p. 29.

⁽⁶⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 123.

⁽⁷⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2578/67.

⁽⁸⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 25.

Whereas the price for that quantity of grain must be determined in accordance with Article 4 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2773/75;

Whereas the said Article 4 provides that the price for each cereal on the world market shall be equal to the average of the cif prices determined for that cereal for the period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said component is calculated; whereas that period is 1 January to 31 May 1994;

Whereas the second amount, which represents other feeding costs and overhead costs of production and marketing, is fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 2773/75;

Whereas the sluice-gate price for eggs for hatching must be calculated in the same way as the sluice-gate price for eggs in shell; whereas, however, the quantity of feed grain used in the calculation must be that specified in Annex II to Regulation (EEC) No 2773/75; whereas the standard amount must be that fixed in the same Annex;

Whereas the sluice-gate prices for the products specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 must be derived from the sluice-gate prices for eggs in shell, taking into account the value of the basic product, the coefficients for those products fixed in accordance with Article 5 (2) of that Regulation and the standard amount fixed in the Annex to Regulation No 164/67/EEC;

Whereas as regards the lower value to be allowed for in the calculation of the sluice-gate prices for whole products, account must be taken of the absence of certain marketing costs specific to eggs in shell, and of a percentage reflecting the lower prices generally obtained for eggs intended for processing; whereas these marketing costs — to be deducted from the sluice-gate price for eggs in shell — may be assessed at 0,0967 ECU per kilogram; whereas the percentage to be deducted from that reduced sluice-gate price may be assessed at 20 %;

Whereas as regards the lower value to be allowed for in the calculation of the sluice-gate prices for separated products, the same reduction in marketing costs as for whole products should be allowed for; whereas, however, the percentage to be deducted should be lower than that taken for whole products, as the production of separated products requires the use of fresh eggs; whereas this percentage may be assessed at 7 %;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

(1) OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

Whereas Council Regulations (EC) No 3491/93⁽²⁾ and (EC) No 3492/93⁽³⁾, on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republics of Hungary and Poland, of the other part, and Council Regulation (EEC) No 520/92 of 27 February 1992 on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93⁽⁵⁾, and in particular Article 1 thereof introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 2699/93⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 3549/93⁽⁷⁾, lays down detailed rules for applying the import arrangements provided for in these agreements as regards poultrymeat;

Whereas Council Regulations (EC) No 3641/93⁽⁸⁾ and (EC) No 3642/93⁽⁹⁾ on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Bulgaria and Romania, of the other part; whereas Commission Regulation (EC) No 1559/94⁽¹⁰⁾ lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards eggs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 2771/75 and the sluice-gate prices provided for in Article 7 thereof, in respect of the products specified in Article 1 (1) thereof, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

Regulation (EC) No 1583/94 is repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

(2) OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 1.
(3) OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 4.
(4) OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.
(5) OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.
(6) OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 88.
(7) OJ No L 324, 24. 12. 1993, p. 8.
(8) OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 16.
(9) OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 17.
(10) OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 62.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs ⁽¹⁾

CN code	Sluice-gate price	Levy
	ECU/100 units	ECU/100 units
0407 00 11	51,88	9,95 ⁽¹⁾
0407 00 19	11,05	2,94 ⁽¹⁾
	ECU/100 kg	ECU/100 kg
0407 00 30	84,12	24,98 ⁽¹⁾
0408 11 80	408,67	116,91 ⁽¹⁾
0408 19 81	184,77	50,96 ⁽¹⁾
0408 19 89	196,88	54,46 ⁽¹⁾
0408 91 80	342,96	112,91 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0408 99 80	90,85	28,98 ⁽¹⁾ ⁽²⁾

⁽¹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic under the Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 2699/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽²⁾ Products falling within this code, imported from Romania and Bulgaria under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 374/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽³⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1980/94

of 29 July 1994

fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2783/75 of 29 October 1975 on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 4001/87⁽²⁾, and in particular Article 2 (2) and the second subparagraph of Article 5 (5) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and import duties for the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2783/75 must be fixed quarterly in advance ; whereas they must be fixed by reference to the sluice-gate price and levy applicable to eggs in shell during the same period ;

Whereas these have been fixed by Commission Regulation (EC) No 1979/94 of 29 July 1994 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs⁽³⁾ ;

Whereas the import charges laid down in this Regulation could be revised as a result of amendments of the import levies applicable to eggs in shells pursuant to Decisions on feed grain which the Council may adopt at a later date ;

Whereas, since sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin were last fixed by Commission Regulation (EC) No 1584/94⁽⁴⁾, new levies and sluice-gate prices must be fixed for the period 1 July to 30 September 1994 ;

Whereas the methods for calculating sluice-gate prices and import duties are laid down in Commission Regula-

tion No 200/67/EEC⁽⁵⁾ ; whereas these methods should be used to calculate the sluice-gate prices and import duties for the coming quarter ;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁶⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import duties provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 2783/75 and the sluice-gate prices provided for in Article 5 thereof, in respect of the products specified in Article 1, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

Commission Regulation (EC) No 1584/94 is repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 44.

⁽³⁾ See page 137 of this Official Journal.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 1. 7. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No 134, 30. 6. 1967, p. 2834/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1994 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin ⁽¹⁾

CN code	Sluice-gate price	Import duty
	ECU/100 kg	ECU/100 kg
3502 10 91	392,33	101,42
3502 10 99	52,59	13,74
3502 90 51	392,33	101,42
3502 90 59	52,59	13,74

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

EUROPEAN ECONOMIC AREA

THE EEA JOINT COMMITTEE

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 8/94

of 7 June 1994

amending Protocol 31 to the EEA Agreement, on cooperation in specific fields
outside the four freedoms

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Articles 86 and 98 thereof,

Whereas Protocol 31 to the Agreement should be amended in order to allow for participation by the EFTA States in specific fields outside the four freedoms as from 1 January 1994,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Protocol 31 to the Agreement is hereby amended as set out in Articles 2 to 11 hereof.

Article 2

Article 2 shall be replaced by the following:

*'Article 2***Information Services and security of information systems**

1. The EFTA States shall, from 1 January 1994, participate in the Community programmes and actions referred to in paragraph 5.

2. The EFTA States shall contribute financially to the programme and actions referred to in paragraph 5 in accordance with Article 82 (1) (a) of the Agreement.

3. The EFTA States shall, as from the start of cooperation in programmes and actions referred to in paragraph 5, participate fully in the EC committees which assist the EC Commission in the management or development of these programmes and actions.

4. Evaluation and major redirection of activities in the programmes in the field of information services shall be governed by the procedure referred to in Article 79 (3) of the Agreement.

5. The following Community acts, as well as acts deriving therefrom, are the object of this Article:

— 389 D 0286 : Council Decision 89/286/EEC of 17 April 1989 on the implementation at Community level of the main phase of the strategic programme for innovation and technology transfer (1989 to 1994) (Sprint programme) (OJ No L 112, 25. 4. 1989, p. 12), as amended by:

— 394 D 0005 : Council Decision 94/5/EC of 20 December 1993 (OJ No L 6, 8. 1. 1994, p. 25);

— 391 D 0691 : Council Decision 91/691/EEC of 12 December 1991 adopting a programme for the establishment of an internal information services market (OJ No L 377, 31. 12. 1991, p. 41);

— 392 D 0242 : Council Decision 92/242/EEC of 31 March 1992 in the field of security of information systems (OJ No L 123, 8. 5. 1992, p. 19).'

Article 3

The first indent of Article 3 (1) shall be replaced by the following :

- policy and action programmes on the environment and, in particular, in the framework of Community activities which may result from the following Community act :
- 393 Y 0517 : Resolution of the Council and the Representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council of 1 February 1993 on a Community programme of policy and action in relation to the environment and sustainable development (OJ No C 138, 17. 5. 1993, p. 1);.

Article 4

In Article 4 (5), the first sentence shall be replaced by the following :

'The EFTA States shall, from 1 January 1994, participate in the various activities of the Community, including Eurydice and Arion, involving the exchange of information including, where appropriate, contacts and meetings of experts, seminars and conferences.'

Article 5

The following shall be added to the footnote relating to Article 5 (3) :

'With regard to Council Decision 91/49/EEC, it is agreed that the EFTA States shall, from 1 January 1994, contribute to the administrative costs related to the follow-up actions of the Community covered by the budget line B3-4104, "measure for elderly persons".'

Article 6

(a) The first indent of Article 6 (2) shall be replaced by the following :

- 392 Y 0723 : Council Resolution of 13 July 1992 on future priorities for the development of consumer protection policy (OJ No C 186, 23. 7. 1992, p. 1).'

(b) The second indent of Article 6 (2) shall be replaced by the following :

- 593 DC 0378 : Second Commission three-year plan 1993-1995;.

Article 7

In Article 7, paragraphs 2 and 3 shall be replaced by the following :

- 2. The EFTA States shall, from 1 January 1994, participate in the Community programmes and actions referred to in paragraph 5.

3. The EFTA States shall contribute financially to the programmes and actions referred to in paragraph 5 in accordance with Article 82 (1) (a) of the Agreement.

4. The EFTA States shall, as from the start of the cooperation in the programmes and actions referred to in paragraph 5, participate fully in the EC committees which assist the EC Commission in the management or development of these programmes and actions.

5. The Contracting parties shall seek in particular to strengthen cooperation in the framework of Community activities which may result from the following Community acts :

- 393 D 0379 : Council Decision 93/379/EEC of 14 June 1993 on a multiannual programme of Community measures to intensify the priority areas and to ensure the continuity and consolidation of policy for enterprise, in particular small and medium-sized enterprises, in the Community (OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 68);
- 389 Y 1007(01) : Council Resolution of 26 September 1989 on the development of subcontracting within the Community (OJ No C 254, 7. 10. 1989, p. 1);
- 390 X 0246 : Council Recommendation of 28 May relating to the implementation of a policy of administrative simplification in favour of small and medium-sized enterprises in the Member States (OJ No L 141, 2. 6. 1990, p. 55);
- 393 Y 1203(01) : Council Resolution of 22 November 1993 on strengthening of the competitiveness of enterprises, in particular of small and medium-sized enterprises and craft enterprises, and developing employment (OJ No C 326, 3. 12. 1993, p. 1).'

Article 8

Article 8 shall be replaced by the following :

*Article 8***Tourism**

1. The EFTA States shall, from 1 January 1994, participate in the Community programmes and actions referred to in paragraph 4.

2. The EFTA States shall contribute financially to the programmes and actions referred to in paragraph 4 in accordance with Article 82 (1) (a) of the Agreement.

3. The EFTA States shall, as from the start of the cooperation in the programmes and actions referred to in paragraph 4, participate fully in the EC committees which assist the EC Commission in the management or development of these programmes and actions.

4. The Contracting Parties shall seek in particular to strengthen cooperation in the framework of Community activities which may result from the following Community act :

- 392 D 0421 : Council Decision 92/421/EEC of 13 July 1992 concerning a Community action plan to assist tourism (OJ No L 231, 13. 8. 1992, p. 26).'

Article 9

Article 9 shall be replaced by the following :

'Article 9

Audiovisual sector

1. The EFTA States shall, from 1 January 1994, participate in the Community programmes and actions referred to in paragraph 4.
2. The EFTA States shall contribute financially to the programmes and actions referred to in paragraph 4 in accordance with Article 82 (1) (a) of the Agreement.
3. The EFTA States shall, as from the start of cooperation in the programmes and actions referred to in paragraph 4, participate fully in the EC committees which assist the EC Commission in the management or development of these programmes and actions.
4. The Contracting Parties shall seek in particular to strengthen cooperation in the framework of Community activities which may result from the following Community act :

- 390 D 0685 : Council Decision 90/685/EEC of 21 December 1990 concerning the implementation of an action programme to promote the development of the European Audiovisual industry (MEDIA) (1991 to 1995) (OJ No L 380, 31. 12. 1990, p. 37).'

Article 10

The following Article shall be added :

'Article 11

Trade Facilitation

1. The EFTA States shall, from 1 January 1994, participate in the Community programmes and actions referred to in paragraph 4 in accordance with Article 21 (3) of the Agreement.
2. The EFTA States shall contribute financially to the programmes and actions referred to in paragraph 4 in accordance with Article 82 (1) (a) of the Agreement.
3. The EFTA States shall, as from the start of cooperation in the programmes and actions referred to in paragraph 4, participate fully in the EC committees

which assist the EC Commission in the management or development of these programmes and actions.

4. The following Community acts, as well as acts deriving therefrom, are the object of this Article :

- 387 D 0499 : Council Decision 87/499/EEC of 5 October 1987 introducing a communications network Community programme on trade electronic data interchange systems (TEDIS) (OJ No L 285, 8. 10. 1987, p. 35);
- 389 D 0241 : Council Decision 89/241/EEC of 5 April 1989 amending Decision 87/499/EEC introducing a communications network Community programme on trade electronic data interchange systems (TEDIS) (OJ No L 97, 11. 4. 1989, p. 46);
- 391 D 0385 : Council Decision 91/385/EEC of 22 July 1991 establishing the second phase of the TEDIS programme (Trade electronic data interchange systems) (OJ No L 208, 30. 7. 1991, p. 66).'

Article 11

The following Article shall be added :

'Article 12

Transport and mobility

1. The EFTA States shall, as from 1 January 1994, participate in the Community actions related to the budget line B6-8351 "Transport and mobility", entered in the EC budget for the year 1994.
2. The EFTA States shall contribute financially to the actions referred to in paragraph 1 in accordance with Article 82 (1) (a) of the Agreement.'

Article 12

This Decision shall enter into force on 1 November 1994, provided that all the notifications required under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 13

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 7 June 1994.

For the EEA Joint Committee

The President

S. SMIDT

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2891/93 of 21 October 1993 amending Regulation (EEC) No 1538/91 introducing detailed rules for implementing Regulation (EEC) No 1906/90 on certain marketing standards for poultrymeat

(Official Journal of the European Communities No L 236 of 22 October 1993)

On page 24, in Annex V, point 1 :

The third and fourth sentences are repealed.
